

# Panasonic®

## Operating Instructions CD Stereo System

Model No. **SC-AK640**



### Table of contents

<b>IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS ..3</b>
<b>Placement of speakers.....3</b>
<b>Getting started.....4</b>
<b>Overview of controls.....6</b>
<b>Discs.....7</b>
<b>Cassette tape – Play and record .....11</b>
<b>Radio.....13</b>
<b>Microphone mixing.....14</b>
<b>Timer.....15</b>
<b>Sound adjustment.....16</b>
<b>External unit.....17</b>
<b>Maintenance.....17</b>
<b>When moving the unit.....17</b>
<b>Troubleshooting guide.....18</b>
<b>Specifications.....19</b>

Before connecting, operating or adjusting this product, please read the instructions completely. Please keep this manual for future reference.

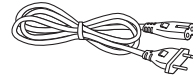
Operations in these instructions are described mainly using remote control, but you can do the operations on the main unit if the controls are the same.

Your unit may not look exactly the same as illustrated.

### SUPPLIED ACCESSORIES

Please check and identify the supplied accessories.

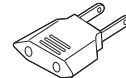
1 x AC power supply cord



2 x Remote control batteries



1 x Power plug adaptor



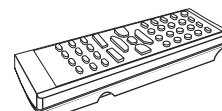
1 x FM indoor antenna



1 x AM loop antenna



1 x Remote Control



(N2QAHB000064)

## Dear customer

Thank you for purchasing this product.  
For optimum performance and safety, please read these instructions carefully.

These operating instructions are applicable to the following system.

<b>System</b>	SC-AK640
<b>Main unit</b>	SA-AK640
<b>Front speakers</b>	SB-AK640
<b>Subwoofer</b>	SB-WAK640



<b>CAUTION</b>	— CLASS 1M INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. EC60825-1 +A2/Class 1M.
<b>WARNING</b>	— KLASS 1M OSYNYLIJ LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN DIREKT GENOM OPTISKT INSTRUMENT.
<b>FORSIGTIG</b>	— USYNYLIJ LASERSTRÅLING KLASSE 1M, NÄR LÅGET ER ÅBENT. UNDGÅ AT SE LIGE PÅ MED OPTISKE INSTRUMENTER.
<b>VARO!</b>	— AVATTAESSA OLET ALTIINA LUKKAN 1M NÄKYMÄTÖNTÄ LASERSÄTELYÄ. ÄLÄ KATSO OPTISELLA LAITTEELLA SUORAAN SÄTEESEEN.
<b>VORSICHT</b>	— UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG KLASSE 1M, WENN ABOECKUNG GEÖFFNET. NICHT DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN.
<b>ATTENTION</b>	— RAYONNEMENT LASER INVISIBLE, CLASSE 1M, EN CAS D'OUVERTURE. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT À L'AVEC D'INSTRUMENTS D'OPTIQUE.
<b>注意</b>	— ここを開くと不可視レーザー光が出ます。ビームを見たり、触れたりしないでください。
<b>注意</b>	— 打开时有不可见激光辐射。避免光束照射。GB7241.1-2001GB 类 RQJX5071

Inside of product

### CAUTION!

Change the voltage setting to suit the AC voltage in your area. See page 4.  
Note that the unit will be seriously damaged or fail to operate correctly if this setting is not made correctly.

THIS UNIT IS INTENDED FOR USE IN TROPICAL CLIMATES.

The socket outlet shall be installed near the equipment and easily accessible or the mains plug or an appliance coupler shall remain readily operable.

This product may receive radio interference caused by mobile telephones during use. If such interference is apparent, please increase separation between the product and the mobile telephone.

### CAUTION!

THIS PRODUCT UTILIZES A LASER.  
USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.  
DO NOT OPEN COVERS AND DO NOT REPAIR YOURSELF. REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL.

### WARNING:

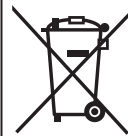
TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR PRODUCT DAMAGE, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN, MOISTURE, DRIPPING OR SPLASHING AND THAT NO OBJECTS FILLED WITH LIQUIDS, SUCH AS VASES, SHALL BE PLACED ON THE APPARATUS.

### CAUTION!

- DO NOT INSTALL OR PLACE THIS UNIT IN A BOOKCASE, BUILT-IN CABINET OR IN ANOTHER CONFINED SPACE. ENSURE THE UNIT IS WELL VENTILATED. TO PREVENT RISK OF ELECTRIC SHOCK OR FIRE HAZARD DUE TO OVERHEATING, ENSURE THAT CURTAINS AND ANY OTHER MATERIALS DO NOT OBSTRUCT THE VENTILATION VENTS.
- DO NOT OBSTRUCT THE UNIT'S VENTILATION OPENINGS WITH NEWSPAPERS, TABLECLOTHS, CURTAINS, AND SIMILAR ITEMS.
- DO NOT PLACE SOURCES OF NAKED FLAMES, SUCH AS LIGHTED CANDLES, ON THE UNIT.
- DISPOSE OF BATTERIES IN AN ENVIRONMENTALLY FRIENDLY MANNER.

– If you see this symbol –

Information on Disposal in other Countries outside the European Union




This symbol is only valid in the European Union.

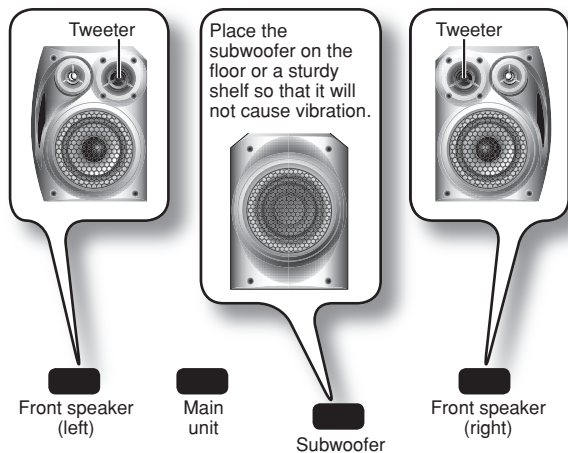
If you wish to discard this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read these operating instructions carefully before using the unit. Follow the safety instructions on the unit and the applicable safety instructions listed below. Keep these operating instructions handy for future reference.

- 1) Read these instructions.
- 2) Keep these instructions.
- 3) Heed all warnings.
- 4) Follow all instructions.
- 5) Do not use this apparatus near water.
- 6) Clean only with dry cloth.
- 7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 10) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 11) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over. 
- 12) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 13) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

## Placement of speakers



### Front speakers

- Place the front speakers so that the tweeter is on the inside.
- You cannot take the front net off the speakers.

### Use only the supplied speakers.

The combination of the main unit and speakers provide the best sound. Using other speakers can damage the unit and sound quality will be negatively affected.

#### Note:

- Keep your speakers at least 10mm away from the system for proper ventilation.
- These speakers do not have magnetic shielding. Do not place them near televisions, personal computers or other devices easily influenced by magnetism.
- You can damage your speakers and shorten their useful life if you play sound at high levels over extended periods.
- Reduce the volume in the following cases to avoid damage.
  - When playing distorted sound.
  - When adjusting the sound quality.

#### Caution

- **Use the speakers only with the recommended system. Failure to do so can damage the amplifier and speakers, and can cause fire. Consult a qualified service person if damage occurs or if a sudden change in performance is apparent.**
- **Do not attach these speakers to walls or ceilings.**

# Getting started

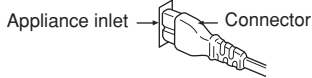
## Step 1 - Making the connections

Connect the AC power supply cord only after all other connections have been made.

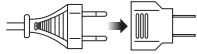
### 5 Connect the AC power supply cord.

#### Insertion of connector

Even when the connector is perfectly inserted, depending on the type of inlet used, the front part of the connector may jut out as shown in the drawing. However there is no problem using the unit.



If the power plug does not fit your socket, use the power plug adaptor (included).



#### For your reference

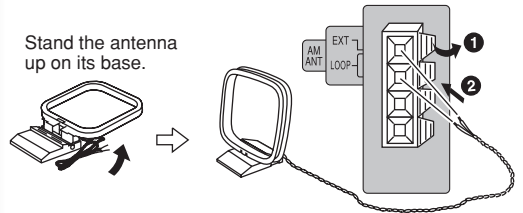
To save power when the unit is not to be used for a long time, unplug it from the household AC outlet. You will need to reset some memory items after plugging in the unit.

#### Note:

The included AC power supply cord is for use with this unit only. Do not use it with other equipment.

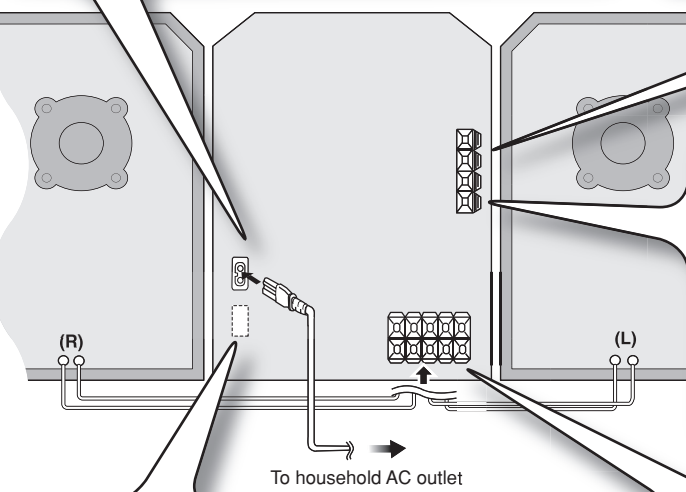
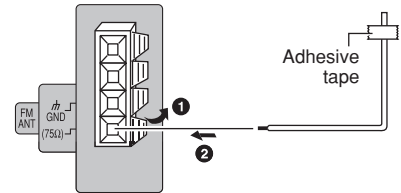
### 1 Connect the AM loop antenna.

Stand the antenna up on its base.



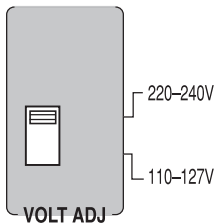
### 2 Connect the FM indoor antenna.

Tape the antenna where reception is best.

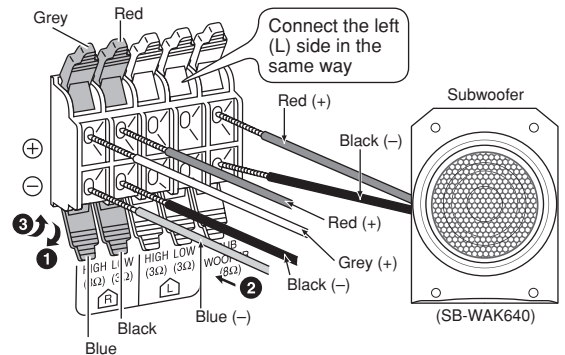


### 4 Voltage selector.

Use a flat-head screwdriver to set the voltage selector on the rear panel to the appropriate position for the area in which this system is used.



### 3 Connect the speaker cords.





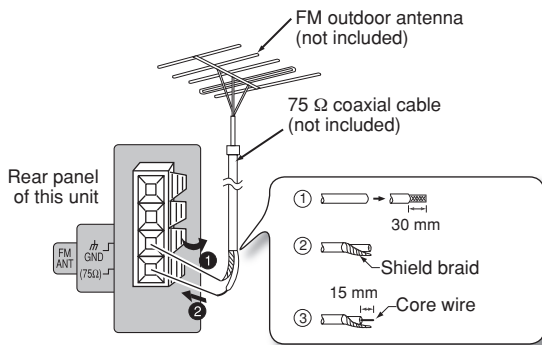
## Optional antenna connections

Use outdoor antenna if radio reception is poor.

### Note:

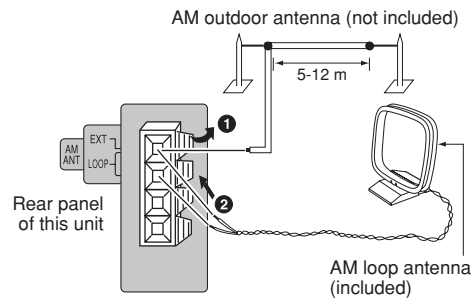
Disconnect the outdoor antenna when the unit is not in use. Do not use the outdoor antenna during a lightning storm.

### FM outdoor antenna



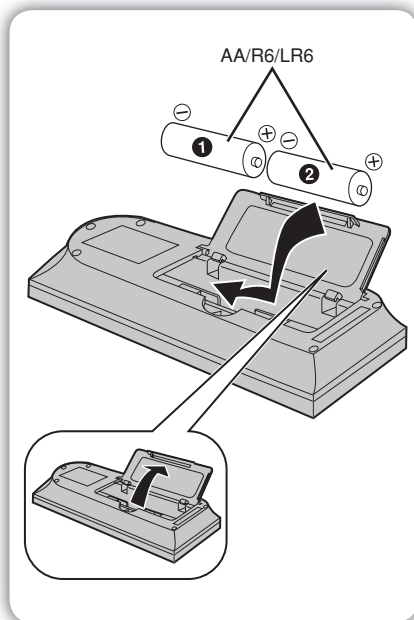
- Disconnect the FM indoor antenna.
- The antenna should be installed by a competent technician.

### AM outdoor antenna



- Run a piece of vinyl wire horizontally across a window or other convenient location.
- Leave the loop antenna connected.

## Step 2 - Inserting batteries into the remote control



### ■ Batteries

- Insert so the poles (+ and -) match those in the remote control.
- Remove if the remote control is not going to be used for a long period of time. Store in a cool, dark place.
- Replace if the unit does not respond to the remote control even when held close to the front panel.
- Do not use rechargeable type batteries.
- Mishandling of batteries in the remote control can cause electrolyte leakage, which may cause a fire.
- If electrolyte leaks from the batteries, consult your dealer. Wash thoroughly with water if electrolyte comes in contact with any part of your body.

### Do not:

- mix old and new batteries.
- use different types at the same time.
- heat or expose to flame.
- take apart or short circuit.
- attempt to recharge alkaline or manganese batteries.
- use batteries if the covering has been peeled off.
- put heavy objects on the remote control.
- spill liquids onto the remote control.

### ■ Use

Aim at the remote control sensor, avoiding obstacles, at a maximum range of 7 m directly in front of the unit. Refer to page 6 for the remote control sensor position.

## Step 3 - DEMO function



When the unit is first plugged in, a demonstration of its functions may be shown on the display.

If the demo setting is off, you can show a demonstration by selecting "DEMO ON".

### Press and hold [DISPLAY, -DEMO].

The display changes each time the button is held down.

NO DEMO (off) ↔ DEMO ON (on)

While in standby mode, select "NO DEMO" to reduce power consumption.

### Note:

DEMO function cannot be turned on when Dimmer is on.

# Overview of controls

## Main unit

Refer to the numbers in parentheses for page reference.

**AC supply indicator [AC IN]**  
This indicator lights when the unit is connected to the AC power supply.

**1 Standby/on switch [ON/OFF, POWER] (10, 18)**  
Press to switch the unit from on to standby mode or vice versa. In standby mode, the unit is still consuming a small amount of power.

**Multiple discs change (8)**  
Display panel

**2 Subwoofer selection (16)**

**3 Volume control**

Microphone volume control (14)

Microphone jack (14)

**4 Tuner/Band selection (13)**

Music port jack (17)

**5 Music port selection (17)**

Deck 1 open (11)

Disc skip/search, tape fast-forward/rewind, tune/preset channel selection, time adjustment (11)

Record (12, 17)

Display, demonstration (5)

**6 H.BASS selection (16)**

Deck 1 cassette holder (11)

Remote control signal sensor

Disc trays

Disc tray open/close (7)

Single disc change (8)

Disc direct play (8)

**7 Disc play/pause (7)**

**Headphone jack (PHONES)**  
Avoid listening for prolonged periods of time to prevent hearing damage.  
Plug type: 3.5 mm stereo (not included)

**8 Tape play (11)**

Deck 2 open (11)

Stop (11)

Deck selection (11)

Deck 2 cassette holder (11)

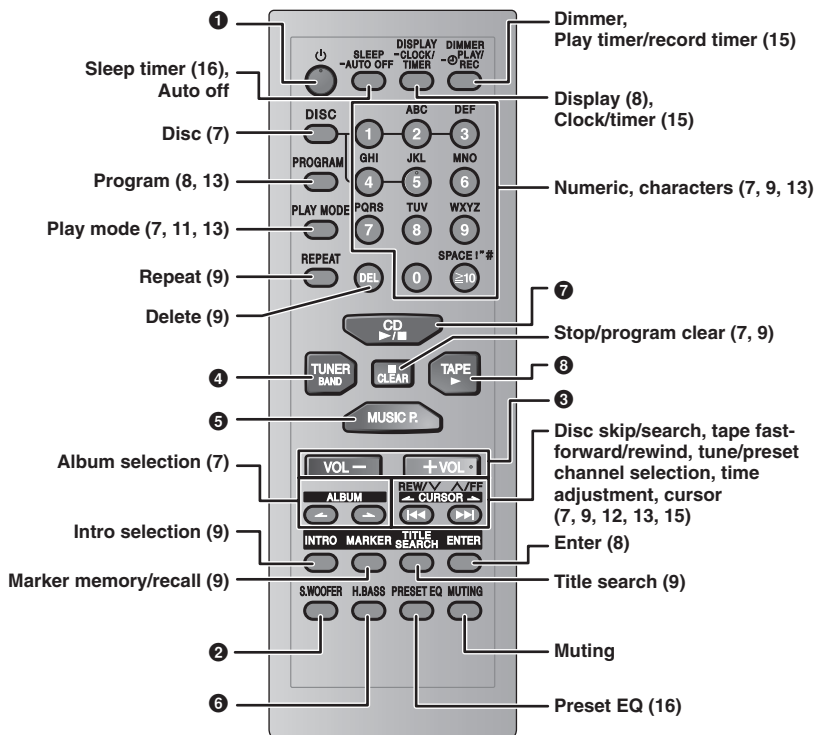
DISPLAY-REMO

To select the desired display during play mode.

Each time you press the button: Normal → Reflection → (off)

## Remote control

Buttons such as **1** function the same as the controls on the main unit.



This auto off function allows you to turn off the unit in **disc** or **tape** mode only after left unused for 10 minutes.

- Press and hold [-AUTO OFF] to activate the function.
- Press and hold [-AUTO OFF] again to cancel.
- The setting is maintained even if the unit is turned off.



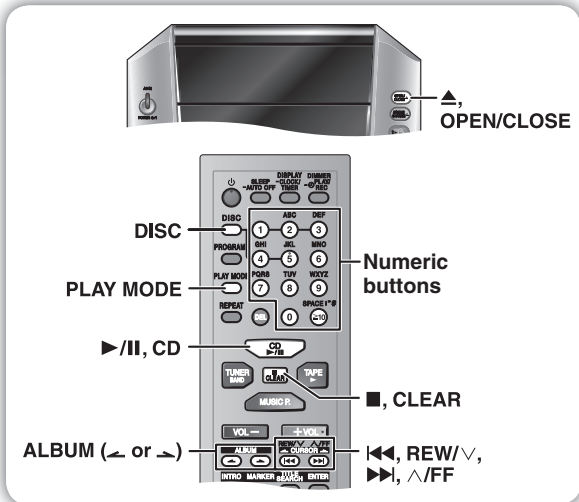
To dim the display panel.



To mute the sound.

- Press the button to activate.
- Press again to cancel.

# Discs



skip tracks Press [**<<**, REW/∇] or [**>>**, ∆/FF].

- During random play (⇒ see below, "Play Mode function"), you cannot skip to tracks which have been played.

**MP3** **WMA**

During 1-ALBUM and 1-ALBUM RANDOM mode, track skipping can only be done within the current album.

search through tracks

**CD**

Press and hold [**<<**, REW/∇] or [**>>**, ∆/FF] during play or pause to search.

- During program play (⇒ page 8), or random play (⇒ see below, "Play Mode function"), you can search only within the track.

## Play Mode function

**CD** **MP3** **WMA**

You can listen to specific discs and tracks.

### Preparation

Select and play your desired disc.

Press [**PLAY MODE**] to select the desired mode.

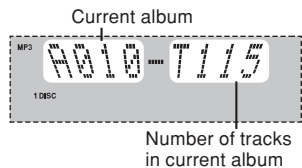
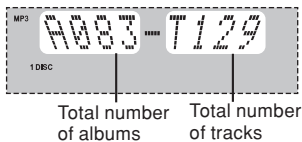
Mode	To play
1-DISC 1 DISC	one selected disc.
1-DISC RANDOM 1 DISC RND	one selected disc randomly.
ALL-DISC ALL DISC	all loaded discs in succession from the selected disc to the final disc. Example: 4→5→1→2→3.
ALL-DISC RANDOM ALL DISC RND	all loaded discs randomly.
1-SONG 1-SONG	one selected track on the selected disc.
<b>CD</b>	Press the numeric buttons to select the track in the current disc. Play starts from the selected track.
<b>MP3</b> <b>WMA</b>	Press [ALBUM (< or >)] to select the album. Press the numeric buttons to select the track in the current album. Play starts from the selected track.
1-ALBUM 1-ALBUM <b>MP3</b> <b>WMA</b>	one selected album on the selected disc. Press [ALBUM (< or >)] to select the album.
1-ALBUM RANDOM 1-ALBUM RND <b>MP3</b> <b>WMA</b>	all tracks in one selected album randomly. Press [ALBUM (< or >)] to select the album.

## Basic play

- Press [**▲**, OPEN/CLOSE] on the main unit to open the tray.  
The unit turns on, load a disc in the current tray with the label facing up.  
Press [**▲**, OPEN/CLOSE] to close the tray.
- Press [**>>**, CD] to start play.  
You can also press [DISC] and then [1] ~ [5] to select and play the other loaded discs.



To	Action
stop play	Press [ <b>■</b> , CLEAR] during play. <b>MP3</b> <b>WMA</b> Display when in the stop mode: Example: "MP3" indicates the disc contains MP3 files.
pause play	Press [ <b>&gt;&gt;</b> , CD] during play. Press again to resume play.
skip album	<b>MP3</b> <b>WMA</b> Press [ALBUM (< or >)] to select the desired album during play or when in stop mode. Display when selecting in stop mode (example):



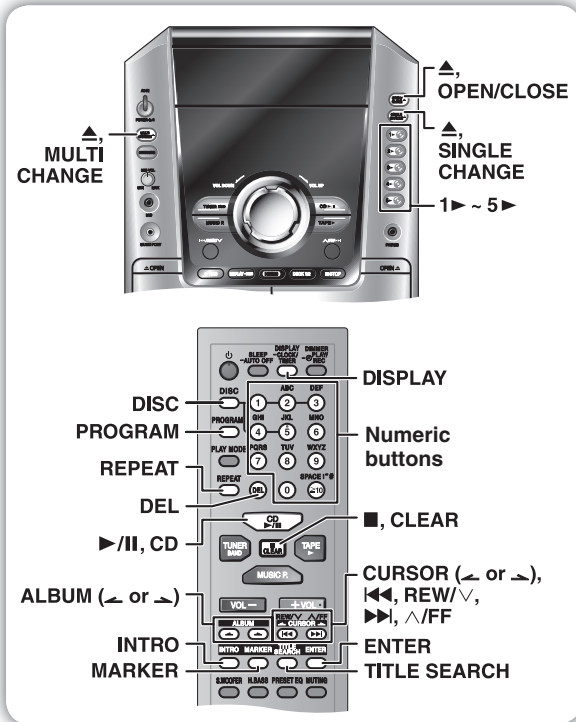
- This function does not work during 1-DISC RANDOM and ALL-DISC RANDOM mode. It is applicable only during program stop mode.

### When playback ends

The current play mode will be retained in memory until it is changed even if the unit is turned off.

### Note:

You cannot use program mode together with "Play Mode function".



**Changing multiple discs (MULTI CHANGE)**

By main unit only

- 1 Press [▲, MULTI CHANGE] to open the trays.
- 2 Press the button repeatedly to check and change multiple discs.

Note:

- The tray with a disc being played will not open.
- If the player is stopped, all trays will open. To close the remaining trays simultaneously, press [▲, OPEN/CLOSE].

**Changing a single disc (SINGLE CHANGE)**

By main unit only

While one disc is playing, you can change the discs in other trays.

- 1 Press [▲, SINGLE CHANGE].
- 2 Press [1 ▶ ~ 5 ▶] to select the desired tray.
- 3 Change the disc.
- 4 Press [▲, SINGLE CHANGE] again to close the tray.

**Checking the track information**

CD MP3 WMA

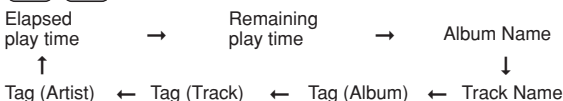
You can select a desired disc display mode.

Press [DISPLAY] during play or pause.

CD

Elapsed play time ↔ Remaining play time

MP3 WMA



Note:

CD

- When track number 25 or greater is playing, remaining play time display shows “-:-:-”.

MP3 WMA

- When a title is longer than 9 characters, it will scroll across the display. The scrolling will start after every 3 seconds.
- “NO TAG” is displayed if titles with tags have not been entered.
- Maximum number of displayable characters: approximately 32
- This unit can display album, track and artist name with WMA tags and MP3 ID3 tags (version 1.0 and 1.1).
- Titles containing text data that the unit does not support cannot be displayed.
- ID3 is a tag embedded in MP3 track to provide information about the track.
- Titles entered with 2-byte code cannot be displayed correctly on this unit.

**Advanced play**

**Program play**

CD MP3 WMA

This function allows you to program up to 24 tracks.

CD

- 1 Press [▶/II, CD] and then [■, CLEAR].
- 2 Press [PROGRAM].  
“PGM” appears.
- 3 Press [DISC] and then [1] ~ [5] to select the disc.
- 4 Press the numeric buttons to select your desired track.  
Repeat steps 3 to 4 to program other tracks.
- 5 Press [▶/II, CD] to start play.

MP3 WMA

- 1 Press [DISC] and then [1] ~ [5] to select the disc.
- 2 Press [■, CLEAR].
- 3 Press [PROGRAM].
- 4 Press [ALBUM (← or →)] to select your desired album.  
To select an album directly, press the numeric buttons after pressing [ALBUM (← or →)].
- 5 Press [◀◀, REW/∨] or [▶▶, ∨/FF] to select the track.  
To select a track directly, press the numeric buttons after pressing [◀◀, REW/∨] or [▶▶, ∨/FF].
- 6 Press [ENTER].  
Repeat steps 4 to 6 to program other tracks.
- 7 Press [▶/II, CD] to start play.

For two-digit track, press [≥10] once then the two digits.  
For three-digit track, press [≥10] twice then the three digits.

To	Action
cancel program mode	Press [PROGRAM] in the stop mode.
replay the program	Press [PROGRAM] then [▶/II, CD] in the stop mode.

To	Action
add to the program	<p><b>CD</b></p> <p>Repeat steps 3 to 4 in the stop mode.</p> <p><b>MP3 WMA</b></p> <p>Repeat steps 4 to 6 in the stop mode.</p>
check program contents	<p>Press [<b>◀◀</b>, REW/∨] or [<b>▶▶</b>, ∨/FF] when "PGM" is displayed in the stop mode.</p> <p><b>CD</b></p> <p>The track number, program order and disc number are displayed:</p> <div style="text-align: center;"> </div> <p><b>MP3 WMA</b></p> <p>The program order is displayed followed by the album number and track number.</p>
clear the last track	Press [ <b>DEL</b> ] in the stop mode.
clear all programmed tracks	Press [ <b>■</b> , CLEAR] in the stop mode. "CLEAR ALL" is displayed. Within 5 seconds, press the button again to clear all tracks.

**Note:**

- You cannot program CD-DA together with MP3 or WMA tracks.
- The program memory is cleared when you change a disc or open the disc tray.
- You cannot program more than one disc for MP3 or WMA.

**Repeat play**

**CD MP3 WMA**

You can repeat program play or other selected play mode.

Press [**REPEAT**].

"**⏮**" is displayed.

**To cancel**

Press [**REPEAT**] again.

"**⏮**" is cleared.

**Note:**

You can use repeat mode with "Program play" (➡ page 8) and "Play Mode function" (➡ page 7).

**Marking a track**

**CD MP3 WMA**

Enables you to mark one track for each loaded disc so that you can directly play the track later.

**During play, press and hold the [MARKER] until "STORING" blinks on the display to mark your favourite track.**

**Press [MARKER] during play or stop mode to recall and play a marked track.**

**Note:**

- "NO MARKER" indicates that the marker in the current disc is empty.
- The marker memory is cleared when you open the disc trays except for the current disc which is in play or pause mode.
- This function does not work during any random/program mode.

**Advanced function ((MP3 WMA only)**

**Album scan**

This function allows you to find an album by listening to the first track of all albums in the current disc for 10 seconds each.

- Press [**▶/II**, CD] and then [**■**, CLEAR].
- Press [**INTRO**] to start the intro function.
- While your desired album is playing, press [**▶/II**, CD]. Intro mode is canceled and the playback continues.

INTRO function is canceled after playing the first track in the last album.

To stop during the process, press [**INTRO**] or [**■**, CLEAR].

**Note:**

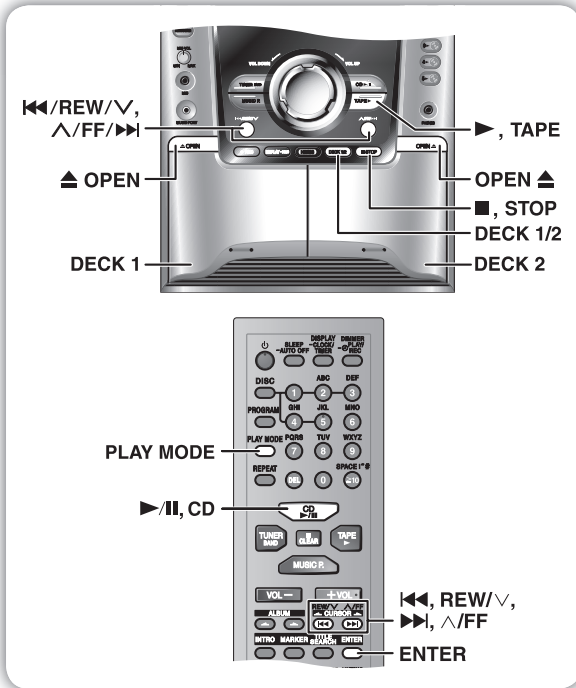
This function does not work during any random/program mode.

**Album/Track title search**

This function enables you to search your desired album or track.

- Press [**▶/II**, CD] and then [**■**, CLEAR].
- For album title search, press [**TITLE SEARCH**] once. For track title search, press [**TITLE SEARCH**] twice.
- Press the numeric buttons repeatedly to select your desired character then press [**CURSOR →**] to key in the next character.
  - You can enter up to 8 characters.
  - To edit, press [**CURSOR (← or →)**] to revise any characters.
  - To delete, move the cursor over the character and then press [**DEL**].

Numbered buttons	Characters	Numbered buttons	Characters
1	1	6	M N O 6
2	A B C 2	7	P Q R S 7
3	D E F 3	8	T U V 8
4	G H I 4	9	W X Y Z 9
5	J K L 5	0	0
≥10	space ! " # \$ % & ' ( ) * + , - . / : ; < = > ? _ `		

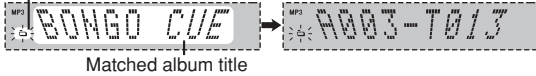


- 4 Press [ENTER].**  
 Press [REW/FF] or [II, CD] to search for previous or next match.

The match title is displayed.

**Album title search**

Blinks to indicate album title search mode



**Track title search**

Matched track title



- 5 Press [II, CD] to start play from the album/track found.**

**Note:**

This function does not work during any random/program mode.

**NOTE on CDs**

- This unit can access up to 99 tracks.
- Choose disc with this mark.



- This unit can play MP3 or WMA files and CD-DA format audio CD-R/RW that have been finalized.
- It may not be able to play some CD-R/RW due to the condition of the recording.
- Do not use irregularly shaped disc.
- Do not use disc with labels and stickers that are coming off or with adhesive exuding from under labels and stickers.
- Do not attach extra labels or stickers on the disc.
- Do not write anything on the disc.

**Using DualDiscs**

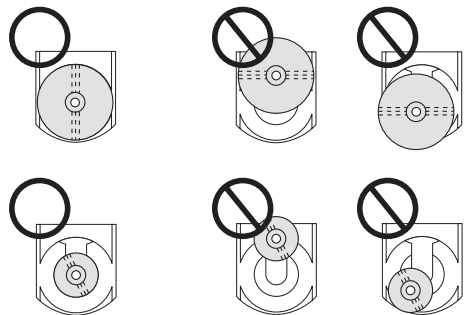
The "CD" sides of DualDiscs do not meet the CD-DA standard so it may not be possible to play them on this unit.

Not doing the following will cause damage to the unit.

- Press [POWER] to turn off the unit and remove the power plug only after all the displays have disappeared.



- Always press [OPEN/CLOSE] to insert or remove a disc.
- Do not push or pull out the tray by hand as this will cause an accident.



- Place the disc correctly label-up as shown in the diagram.
- Insert one disc into the tray.



## Cassette tape – Play and record

The buttons described for “Cassette tape – Play and record” are mainly for the main unit unless indicated otherwise.

### Basic play

You can use either DECK 1 or DECK 2 for tape playback.

Use normal position tapes.

High position and metal position tapes can be played, but the unit will not be able to do full justice to the characteristics of these tapes.

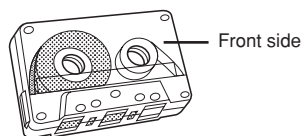
#### 1 Press [▶, TAPE].

The unit turns on.

If a cassette was loaded, play starts automatically (One touch play).

#### 2 Press [▲ OPEN] for DECK 1 or [OPEN ▲] for DECK 2 and insert the cassette.

Insert with the side to be played facing towards you and the exposed tape facing down. Close the holder by hand.



#### 3 Press [▶, TAPE] to start play.

To	Action
stop tape playback	Press [■, STOP].
fast-forward and rewind	Press [◀◀/REW/∨] or [∧/FF/▶▶].
select between loaded decks	Press [DECK 1/2] (remote control : [PLAY MODE]).

#### Note:

- Tape playback is momentarily interrupted if you open the other deck.
- Tapes exceeding 100 minutes are thin and can break or get caught in the mechanism.
- Tape slack can get caught up in the mechanism and should be wound up before the tape is played.
- Endless tapes can get caught up in the deck's moving parts if used incorrectly.

### NOTE on MP3 or WMA

- Files are treated as tracks and folders are treated as albums.
- This unit can access up to 999 tracks, 255 albums and 20 sessions.
- Disc must conform to ISO9660 level 1 or 2 (except for extended formats).
- To play in a certain order, prefix the folder and file names with 3-digits numbers in the order you want to play them.

#### MP3

When “NOT MP3/ERROR1” appears on the display, an unsupported MP3 format is being played. The unit will skip that track and play the next one.

#### WMA

- Noise may occur when playing WMA files.
- This unit cannot play WMA files that are copy protected.

### Limitations on MP3 or WMA play

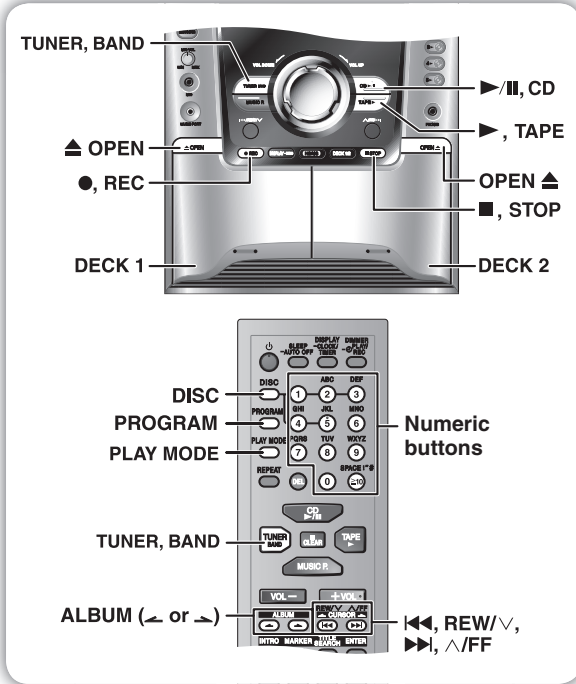
- If you have recorded MP3 or WMA on the same disc as CD-DA, only the format recorded in the first session can be played.
- Some MP3 or WMA may not be played due to the condition of the disc or recording.
- Due to differences and variations of WMA tags, some files may not play or display the tags' information properly.
- Recordings will not necessarily be played in the order you recorded them.

MPEG Layer-3 audio decoding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson multimedia.

Windows Media, and the Windows logo are trademarks, or registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

WMA is a compression format developed by Microsoft Corporation. It achieves the same sound quality as MP3 with a file size that is smaller than that of MP3.





**Recording**

**Selection of tapes for recording**

Use normal position tapes. High position and metal position tapes can be used, but this unit will not be able to record or erase them correctly.

**Preparation**

Wind up the leader tape so recording can begin immediately.

- 1 Press [OPEN ▲] for DECK 2 and insert the cassette to be recorded. Insert with the side to be recorded facing towards you and the exposed tape facing down.

**2 Select the source to be recorded.**

**Radio recording:**  
Tune in the station. (→ page 13)

**Disc recording:**  
① Insert the disc(s) you want to record. Press [▶/||, CD] and then [■, STOP].  
② Prepare the desired disc recording mode.

To	Action
record programmed tracks	[CD] Perform steps 2 to 4 in "Program play" (→ page 8). [MP3] [WMA] Perform steps 3 to 6 in "Program play" (→ page 8).

**By remote control only**

- record specific discs/tracks
- 1 Press [DISC] and then [1] ~ [5] to select the disc. Ensure disc is stopped.
  - 2 Press [PLAY MODE] to select the desired mode (→ page 7).  
[MP3] [WMA]  
For 1-ALBUM mode and 1-SONG mode: Press [ALBUM (← or →)] to select the album.  
[CD] [MP3] [WMA]  
For 1-SONG mode: Press [◀◀, REW/√] or [▶▶, ^/FF] to select the track.

**Tape-to-tape recording:**

- ① Press [▶, TAPE] and then [■, STOP].
- ② Press [▲ OPEN] for DECK 1 and insert the cassette to record.

**3 Press [●, REC] to start recording.**

**Other basic operations**

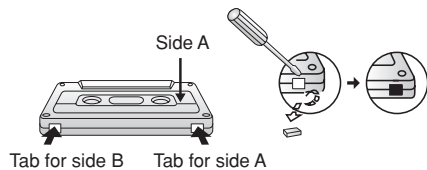
To	Action
stop recording	Press [■, STOP].
record on the other side of the tape	Turn the cassette over and press [●, REC].
erase a recorded sound	1) Press [▶, TAPE] and then [■, STOP]. 2) Insert the recorded tape into DECK 2. Ensure there is no tape in DECK 1. 3) Press [●, REC].

**Note:**

- Changes to volume and sound adjustments do not affect recording.
- You cannot open DECK 1 while recording.
- You cannot fast-forward or rewind one deck while recording with the other.

**Erasure prevention**

The illustration shows how to remove the tabs to prevent recording. To record on the tape again, cover as shown.



**To re-record**

Normal cassette



Adhesive tape

# Radio

## Manual tuning

- 1 Press [TUNER, BAND] to select “FM” or “AM”.
- 2 Press [PLAY MODE] to select “MANUAL”.
- 3 Press [◀◀, REW/∨] or [▶▶, ∧/FF] to select the frequency of the required station.
  - “ST” is displayed when a stereo FM broadcast is being received.
  - “TUNED” is displayed when a radio station is tuned.

### To tune automatically

Press and hold [◀◀, REW/∨] or [▶▶, ∧/FF] until the frequency starts changing rapidly. The unit begins auto tuning, stopping when it finds a station.

- Auto tuning may be interrupted when there is excessive interference.
- To cancel auto tuning, press [◀◀, REW/∨] or [▶▶, ∧/FF] once again.

## To improve FM sound quality

Press and hold [PLAY MODE] to display “MONO”.

### To cancel

Press and hold [PLAY MODE] again until “MONO” disappears.

- MONO is also canceled if the frequency is changed.
- Turn off “MONO” for normal listening.

## AM allocation setting

### By main unit only

This system can also receive AM broadcasts allocated in 10 kHz steps.

### To change the step from 9 kHz to 10 kHz

- 1 Press and hold [TUNER, BAND].  
After a few seconds the display changes to a flashing display of the current minimum frequency.
- 2 Continue to hold down [TUNER, BAND].
  - When the minimum frequency changes, release the button. To return to the original step, repeat the above steps.
  - After changing the setting, previously preset frequency will be cleared.

## Memory preset

Up to 15 stations each can be set in the FM and AM bands.

### Preparation

Press [TUNER, BAND] to select “FM” or “AM”.

## Automatic presetting

- 1 Tune to the frequency where pre-setting is to begin.
- 2 Press and hold [PROGRAM] to start presetting.



The tuner presets all the stations it can receive into the channels in ascending order. When finished, the last station memorized is tuned in.

## Manual presetting

- 1 Press [PLAY MODE] to select “MANUAL”.
- 2 Press [◀◀, REW/∨] or [▶▶, ∧/FF] to tune to the required station.
- 3 Press [PROGRAM].
- 4 Press the numeric buttons to select a channel.  
For channels 10 to 15 press [≥10], then the two digits.  
The station occupying a channel is erased if another station is preset in that channel.

## Selecting a preset station

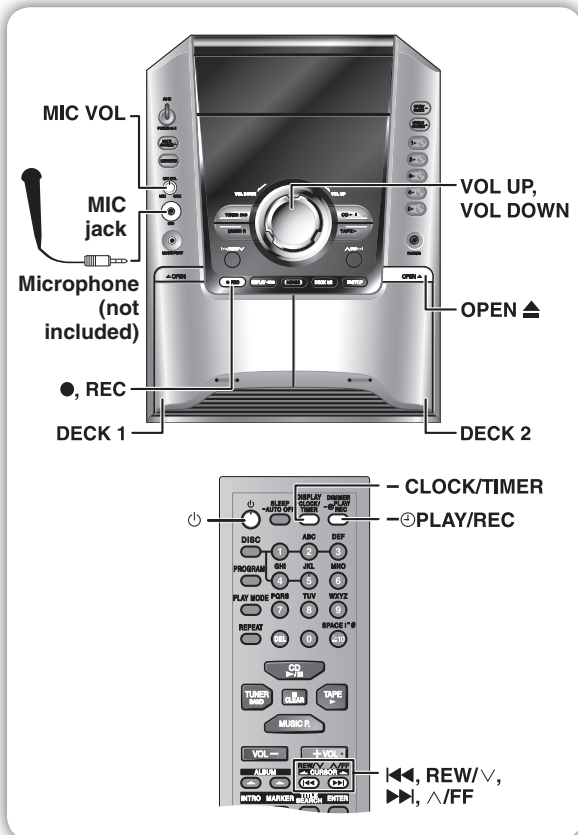
Press the numeric buttons to select the channel.



OR

- 1 Press [PLAY MODE] to select “PRESET”.
- 2 Press [◀◀, REW/∨] or [▶▶, ∧/FF] to select the channel.

## Microphone mixing



The buttons described for “Microphone mixing” are mainly for the main unit unless indicated otherwise.

### Enjoying the microphone mixing

You can enjoy microphone mixing from various music sources (cassette, disc, radio or portable audio equipment).

- 1 Firstly, lower the volume with [MIC VOL], connect the microphone.  
Plug type : 3.5 mm monaural
- 2 Start playing the music source.
- 3 Adjust the volume with [VOL UP] or [VOL DOWN] and [MIC VOL] and sing along.

#### Note:

- If a strange noise (howling) is emitted during use, move the microphone away from the speakers, or turn down the microphone volume.
- When you are not using the microphone, disconnect it from the microphone jack, and turn down the microphone volume level to “MIN”.
- Sound adjustments can be made using microphone mixing but recording will not be affected.

### Record microphone mixing

- 1 Press [OPEN ▲] for DECK 2 and insert the cassette to be recorded.  
Insert with the side to be recorded facing towards you and the exposed tape facing down.

- 2 Lower the volume with [MIC VOL], then connect the microphone.

- 3 Select the music source:

**When singing along with discs** Insert the desired disc (⇒ page 7).

**When singing along with cassette** Insert the desired cassette into DECK 1 (⇒ page 11).  
This is applicable only during stop mode.

**When singing along with radio** Select your desired station (⇒ page 13).

**When singing along from a portable audio equipment** Connect and prepare the audio equipment (⇒ page 17).

- 4 Press [●, REC] and start microphone mixing.

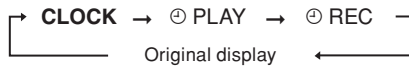
### To record your voice

- 1 Press [OPEN ▲] for DECK 2 and insert the cassette to be recorded.  
Ensure that there is no tape in DECK 1.
- 2 Lower the volume with [MIC VOL], then connect the microphone.
- 3 Press [●, REC] to start recording.
- 4 Speak through the microphone and adjust the volume with [VOL UP] or [VOL DOWN] and [MIC VOL].

## Setting the clock

This is a 24-hour clock.

- 1 Press and hold [–CLOCK/TIMER] to select “CLOCK”.  
Each time you press and hold the button:



- 2 (Within 8 seconds or so)

Press [◀, REW/∨] or [▶, ∨/FF] to set the time.

- 3 Press and hold [–CLOCK/TIMER] to finish setting the time.

### Displaying the clock

Press and hold [–CLOCK/TIMER] once when the unit is on or in standby mode.

The time is displayed for a few seconds.

### Note:

Reset the clock regularly to maintain accuracy.

## Using the play or record timer

You can set the timer to come on at a certain time to wake you up (play timer) or to record from the radio or music port source (record timer).

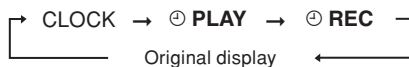
Play timer and record timer cannot be used together.

### Turn the unit on and set the clock.

Timer	Action
Play timer	Prepare the music source you want to listen to; cassette (DECK 2 has the priority), disc number (1-5), radio or music port source, and set the volume.
Record timer	Check the cassette's erasure prevention tabs (➔ page 12), insert the cassette in DECK 2 and tune to the radio station (➔ page 13) or select the music port source (➔ page 17).

- 1 Press and hold [–CLOCK/TIMER] to select the timer function.

Each time you press and hold the button:

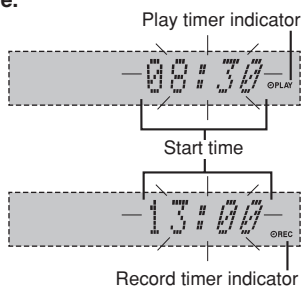


⊕PLAY : to set the play timer

⊕REC : to set the record timer

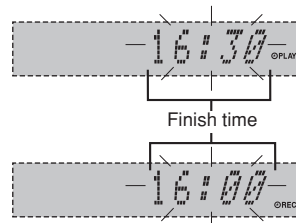
(Proceed to the next step **within 8 seconds**)

- 2 Press [◀, REW/∨] or [▶, ∨/FF] to set the starting time.



- 3 Press and hold [–CLOCK/TIMER] to confirm.

- 4 Repeat steps 2 to 3 to set the finishing time.



### To activate the timer

- 5 Press and hold [–⊕PLAY/REC] to turn on your desired timer.



- 6 Press [⊕] to turn off the unit.

The unit must be off for the timers to operate.

## Other basic operations

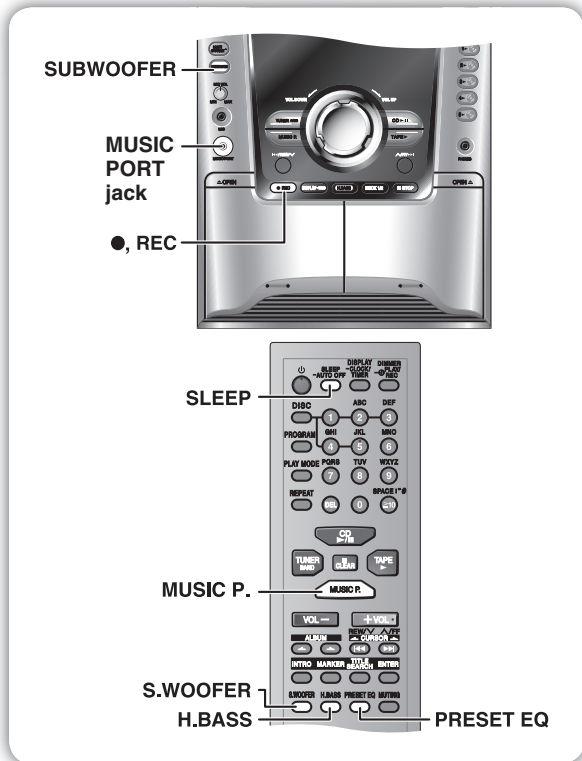
To	Action
change the settings	Repeat steps 1 to 4 and 6 (➔ see left and above).
change the source or volume	1) Press and hold [–⊕PLAY/REC] to clear the timer indicator from the display. 2) Make changes to the source or volume. 3) Do steps 5 to 6 (➔ see above).
check the settings	Press and hold [–CLOCK/TIMER] successively to select ⊕PLAY or ⊕REC.
cancel	Press and hold [–⊕PLAY/REC] to clear the timer indicators from the display.

### If you use the unit after the timers are set

After using, check that the correct tape/disc are loaded before turning the unit off.

### Note:

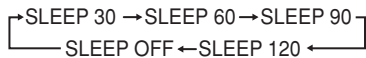
- The play timer will start at the preset time with volume increasing gradually to preset level.
- The record timer will start 30 seconds before the set time with the volume muted.
- The timer comes on at the set time everyday if the timer is on.
- The unit must be in the standby mode for the timer to function.
- If you turn the unit off and on again while a timer is functioning, the finish time setting will not be activated.
- If MUSIC PORT is selected as the source when the timer comes on, the system turns on and engages MUSIC PORT as the source. If you wish to playback or record from the portable audio equipment, just activate the equipment's play mode and increase the volume. (See the portable audio equipment's instruction manual.)



### Using the sleep timer

This function enables you to turn off the unit automatically after the set time.

Press [SLEEP] to select your desired time.



Sleep timer indicator

**To cancel**

Press [SLEEP] to select "SLEEP OFF".

**Changing the remaining time**

Press [SLEEP] to show the remaining time and press [SLEEP] again to select your desired time.

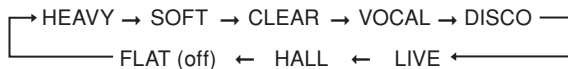
**Note:**

- The play and sleep timer or the record and sleep timer can be used together.
- The sleep timer always has priority. Be sure not to overlap timer settings.
- The sleep timer turns off when you perform the record function.

### Selecting sound effects

#### Preset EQ

Press [PRESET EQ] repeatedly to select your desired setting.



Setting	Effect
HEAVY	Adds punch to rock
SOFT	For background music
CLEAR	Clarifies higher frequencies
VOCAL	Adds gloss to vocal
DISCO	Produces sound with the same kind of lengthy reverberations heard at a disco
LIVE	Makes vocals more alive
HALL	Adds an expansiveness to the sound to produce the atmosphere of a great concert hall
FLAT	No effect

### Enhancing the bass sound

You can enhance low-frequency sound so that heavy bass sound can be heard clearly, even if the acoustics of your room are not optimal.

**To activate**

Press [H.BASS].

**To cancel**

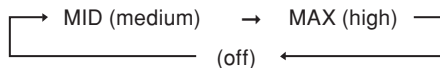
Press [H.BASS] again.

**Note:**

The actual effect depends on the disc.

### Boosting the subwoofer

Press [S.WOOFER] (main unit: [SUBWOOFER]) repeatedly to select your desired setting.



**Note:**

This function is not applicable when a headphone is connected.



## External unit

### Connecting to a portable audio equipment

This feature enables you to enjoy music from a portable audio equipment.



### Playing from a portable audio equipment

Switch off the equalizer function (if there is any) of the portable audio equipment before you plug into the MUSIC PORT jack. Otherwise, sound from the speaker may be distorted.

- 1 Plug the audio cord into the MUSIC PORT jack and press [MUSIC P].
- 2 Play the portable audio equipment. (See the portable audio equipment's instruction manual.)

### Recording from a portable audio equipment

- 1 Press [MUSIC P].
- 2 Play the portable audio equipment.
- 3 Press [●, REC] on the main unit to start recording.

**Note:**

All peripheral components and cables are sold separately.

## Maintenance

### If the surfaces are dirty

To clean this unit, wipe with a soft, dry cloth.

- Never use alcohol, paint thinner or benzine to clean this unit.
- Before using chemically treated cloth, read the instructions that came with the cloth carefully.

### For a cleaner crisper sound (cassette deck)

Clean the heads regularly to assure good quality playback and recording. Use a cleaning tape (not included).

## When moving the unit

- 1 Remove all discs.
- 2 Press [⏻/I, POWER] to turn the unit off.
- 3 Disconnect the AC power supply cord.

# Troubleshooting guide

Before requesting service, make the following checks. If you can't fix the system as described below, or if something not listed here occurs, refer to the enclosed directory to locate an Authorized Service Center convenient to you or contact your dealer.

Reference pages are shown as black circled numbers ④.

## Common problems

Although the unit is in standby mode, the display lights up and changes continuously.	Turn off the demo function. ⑤ If you set the clock, demo function will be turned off automatically. ⑮
No sound. Sound stops.	Turn the volume up. Switch off the unit, determine and correct the cause, then switch the unit on. Causes include shorting of the positive and negative speaker wires, straining of the speakers through excessive volume or power, and using the unit in a hot environment.
Sound is unfixed, reversed or comes from one speaker only.	Check the speaker connections. ④
Humming heard during play.	An AC power supply cord or fluorescent light is near the cables. Keep other appliances and cords away from this unit's cables.
"ERROR" is displayed.	Incorrect operation performed. Read the instructions and try again.
"- -: -" appears on the display at standby mode.	You plugged the AC power supply cord in for the first time or there was a power failure recently. Set the time. ⑮
"F61" is displayed.	Check and correct the speaker cords connection. ④ If this does not fix the problem, there is a power supply problem. Consult the dealer.

## Listening to the radio

Noise is heard. The stereo indicator flickers or doesn't light. Sound is distorted.	Use an outdoor antenna. ⑤
A beat sound is heard.	Turn the TV off or separate it from the unit.
A low hum is heard during AM broadcast.	Separate the antenna from other cables and cords.

## When there is a television set nearby

The picture on the TV disappears or stripes appear on the screen.	The location and orientation of the antenna are incorrect. If you are using an indoor antenna, change to an outdoor antenna. The TV antenna wire is too close to the unit. Separate the antenna wire of the TV set from the unit.
---	--

## Using the cassette deck

Poor quality sound.	Clean the heads. ⑰
Recording is not possible.	If the erasure prevention tabs have been removed, cover the holes with adhesive tape. ⑱

## Playing discs

The display is wrong or play won't start.	The disc may be upside down. ⑩ Wipe the disc. Replace the disc if it is scratched, warped, or non-standard. Condensation may have formed inside the unit due to a sudden change in temperature. Wait for about an hour for it to clear and try again.
The total number of tracks displayed differs each time the same disc is inserted. Unusual sound is heard.	The disc may be scratched, or its data may be defective. Replace the disc.
CD-RW cannot be read.	The disc was incompletely formatted. Use the recording equipment to fully format the disc before recording.
"VBR-" is displayed instead of the remaining play time.	The unit cannot display the remaining play time for variable bit rate (VBR) tracks.

## Disc trays

Disc tray(s) cannot open. "CHGR ERR" is displayed.	Press [⏏/I, POWER] to release the jammed tray(s) as the unit will switch off. Switch it on again and the tray(s) will initialize to the previous tray(s) condition. If this still does not fix the problem, please consult the dealer.
---	---

## Remote control

Remote control doesn't work.	Check that the batteries are inserted correctly. ⑥ Replace the batteries if they are worn.
------------------------------	---

### Memory reset (Initialization)

When the following situations occur, refer to the instructions below to reset the memory:

- There is no response when buttons are pressed.
- You want to clear and reset the memory contents.

#### To reset memory

- 1 Disconnect the AC power supply cord. (Wait at least 3 minutes before proceeding to step 2)
- 2 While pressing and holding down [⏏/I, POWER] on the main unit, reconnect the AC power supply cord.

"-----" appears on the display.

- 3 Release [⏏/I, POWER].

All the settings are returned to the factory preset.  
You will need to reset the memory items.

# Specifications

## AMPLIFIER SECTION

<b>RMS output power</b>	
<b>THD 10%</b>	
<b>1 kHz</b> (Low channel-both channels driven)	90 W per channel (3 Ω)
<b>10 kHz</b> (High channel-both channels driven)	90 W per channel (3 Ω)
<b>60 Hz</b> (Subwoofer channel)	180 W (8 Ω)
<b>Total output power</b>	540 W

## FM/AM TUNER, TERMINALS SECTION

<b>Preset station</b>	FM 15 stations AM 15 stations
<b>Frequency Modulation (FM)</b>	
<b>Frequency range</b>	87.50 to 108.00 MHz (50 kHz step)
<b>Sensitivity</b>	4.0 μV (IHF)
<b>S/N 26 dB</b>	2.2 μV
<b>Antenna terminal(s)</b>	75 Ω (unbalanced)
<b>Amplitude Modulation (AM)</b>	
<b>Frequency range</b>	522 to 1629 kHz (9 kHz step) 520 to 1630 kHz (10 kHz step)
<b>Sensitivity</b>	
<b>S/N 20 dB (at 999 kHz)</b>	560 μV/m
<b>Music Port input jack</b>	
<b>Terminal</b>	Stereo, 3.5 mm jack
<b>Sensitivity</b>	100 mV, 4.7 kΩ
<b>Phone jack</b>	
<b>Terminal</b>	Stereo, 3.5 mm jack
<b>MIC jack</b>	
<b>Terminal</b>	Mono, 3.5 mm jack
<b>Sensitivity</b>	0.7 mV, 680 Ω

## CASSETTE DECK SECTION

<b>Track system</b>	4 track, 2 channel
<b>Heads</b>	
<b>Record/playback</b>	Solid permalloy head
<b>Erasure</b>	Double gap ferrite head
<b>Motor</b>	DC servo motor
<b>Recording system</b>	AC bias 100 kHz
<b>Erase system</b>	AC erase 100 kHz
<b>Tape speed</b>	4.8 cm/s
<b>Overall frequency response (+3 dB, -6 dB) at DECK OUT</b>	
<b>NORMAL</b>	35 Hz to 14 kHz
<b>S/N Ratio</b>	50 dB (A weighted)
<b>Wow and flutter</b>	0.18% (WRMS)
<b>Fast forward and rewind time</b>	Approx. 120 seconds with C-60 cassette tape

## DISC SECTION

<b>Disc played [8 cm or 12 cm]</b>	
(1) CD-Audio (CD-DA)	
(2) CD-R/RW (CD-DA, MP3, WMA formatted disc)	
(3) MP3/WMA	
<b>Bit rate</b>	
<b>MP3, WMA</b>	32 kbps to 320 kbps
<b>Sampling frequency</b>	
<b>MP3/WMA</b>	32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz
<b>CD-DA</b>	44.1 kHz
<b>Decoding</b>	16 bit linear
<b>Digital filter</b>	8 fs
<b>D/A converter</b>	MASH (1 bit DAC)
<b>Pick up</b>	
<b>Wavelength</b>	780 nm
<b>Beam Source</b>	Semiconductor laser
<b>Audio output (Disc)</b>	
<b>Number of channels</b>	2(Stereo) (FL, FR)

## SPEAKER SECTION

<b>Front speakers SB-AK640</b>	
<b>Type</b>	3 way, 3 speaker system (Bass reflex)
<b>Speaker(s)</b>	
<b>Woofers</b>	16 cm cone type
<b>Tweeter</b>	6 cm cone type
<b>Super tweeter</b>	Piezo type
<b>Impedance</b>	
<b>HIGH</b>	3 Ω
<b>LOW</b>	3 Ω
<b>Input power (IEC)</b>	
<b>HIGH</b>	105 W (Max)
<b>LOW</b>	105 W (Max)
<b>Output sound pressure level</b>	83 dB/W (1.0 m)
<b>Cross over frequency</b>	2 kHz, 10 kHz
<b>Frequency range</b>	37 Hz to 23 kHz (-16 dB) 44 Hz to 22 kHz (-10 dB)
<b>Dimensions (WxHxD)</b>	247 x 330 x 221 mm
<b>Mass</b>	3.0 kg

## Subwoofer SB-WAK640

<b>Type</b>	1 way, 1 speaker system (Bass reflex)
<b>Speaker(s)</b>	
<b>Subwoofer</b>	16 cm cone type
<b>Impedance</b>	8 Ω
<b>Input power (IEC)</b>	180 W (Max)
<b>Output sound pressure level</b>	80 dB/W (1.0 m)
<b>Frequency range</b>	40 Hz to 220 Hz (-16 dB) 45 Hz to 180 Hz (-10 dB)
<b>Dimensions (WxHxD)</b>	248 x 330 x 256 mm
<b>Mass</b>	3.6 kg

## GENERAL

<b>Power supply</b>	AC 110 to 127/220 to 240 V, 50/60 Hz
<b>Power consumption</b>	130 W
<b>Dimensions (WxHxD)</b>	250 x 330 x 343 mm
<b>Mass</b>	7.1 kg
<b>Operating temperature range</b>	+5 to +35 °C
<b>Operating humidity range</b>	5 to 90 % RH (no condensation)

Power consumption in standby mode: 0.6 W

### Note:

- Specifications are subject to change without notice.
- Mass and dimensions are approximate.
- Total harmonic distortion is measured by the digital spectrum analyzer.
- The labels "HIGH" and "LOW" on the rear of the speakers refer to High frequency and Low frequency.





# Especificaciones

## SECCIÓN DEL AMPLIFICADOR

### Potencia de salida RMS

<b>Distorsión armónica total 10%</b>	
<b>1 kHz</b>	(Canal bajo-ambos canales excitados) 90 W por canal (3 Ω)
<b>10 kHz</b>	(Canal alto-ambos canales excitados) 90 W por canal (3 Ω)
<b>60 Hz</b>	(Canal de subgraves) 180 W (8 Ω)
<b>Alimentación total de salida</b>	540 W

## SECCIÓN DEL SINTONIZADOR DE FM/AM, TERMINALES

<b>Emisoras presintonizadas</b>	15 emisoras de FM 15 emisoras de AM
---------------------------------	--

### Modulación de frecuencia (FM)

<b>Gama de frecuencias</b>	87,50 a 108,00 MHz (en pasos de 50 kHz)
<b>Sensibilidad</b>	4,0 μV (IHF)
<b>Relación señal a ruido de 26 dB</b>	2,2 μV
<b>Terminal(es) de antena</b>	75 Ω (desequilibrado)

### Modulación de amplitud (AM)

<b>Gama de frecuencias</b>	522 a 1629 kHz (en pasos de 9 kHz) 520 a 1630 kHz (en pasos de 10 kHz)
----------------------------	---

<b>Sensibilidad</b>	
<b>Relación señal a ruido de 20 dB (en 999 kHz)</b>	560 μV/m

### Jack de entrada al puerto de música

<b>Terminal</b>	Estéreo, toma de 3,5 mm
<b>Sensibilidad</b>	100 mV, 4,7 kΩ

### Toma de auriculares

<b>Terminal</b>	Estéreo, toma de 3,5 mm
-----------------	-------------------------

### Toma de micrófono

<b>Terminal</b>	Mono, toma de 3,5 mm
<b>Sensibilidad</b>	0,7 mV, 680 Ω

## SECCIÓN DE LA PLATINA DE CASETE

<b>Sistema de pistas</b>	4 pistas, 2 canales
--------------------------	---------------------

### Cabezas

<b>Grabación/reproducción</b>	Cabeza de permalloy sólida
<b>Borrado</b>	Cabeza de ferrita de doble entrehierro

### Motor

<b>Sistema de grabación</b>	Polarización de CA 100 kHz
-----------------------------	----------------------------

### Sistema de borrado

<b>Velocidad de cinta</b>	Borrado de CA 100 kHz
---------------------------	-----------------------

<b>Respuesta de frecuencias (+3 dB, -6 dB) en DECK OUT</b>	4,8 cm/s
--	----------

<b>NORMAL</b>	35 Hz a 14 kHz
---------------	----------------

<b>Relación señal a ruido</b>	50 dB (A ponderada)
-------------------------------	---------------------

<b>Fluctuación y trémolo</b>	0,18% (WRMS)
------------------------------	--------------

### Tiempo de avance rápido y rebobinado

120 segundos aproximadamente con cinta de casete C-60

## SECCIÓN DE DISCOS COMPACTOS

### Discos reproducidos [8cm ó 12cm]

- (1) CD-Audio (CD-DA)
- (2) CD-R/RW (CD-DA, MP3, disco formateado con WMA)
- (3) MP3/WMA

### Velocidad de transferencia de bits

<b>MP3, WMA</b>	32 kbps a 320 kbps
-----------------	--------------------

### Frecuencia de muestreo

<b>MP3/WMA</b>	32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
<b>CD-DA</b>	44,1 kHz

<b>Descodificación</b>	Lineal de 16 bits
------------------------	-------------------

<b>Filtro digital</b>	8 fs
-----------------------	------

<b>Convertidor D/A</b>	MASH (1 bit DAC)
------------------------	------------------

### Pickup

<b>Longitud de onda</b>	780 nm
-------------------------	--------

<b>Fuente de rayo láser</b>	Láser de semiconductor
-----------------------------	------------------------

### Salida de audio (Disco)

<b>Número de canales</b>	2 (Estéreo) (FL, FR)
--------------------------	----------------------

## SECCIÓN DE ALTAVOCES

### Altavoces delanteros SB-AK640

<b>Tipo</b>	Sistema de 3 altavoces de 3 vías (Reflejo de bajos)
-------------	---

### Altavoces

<b>Altavoz para graves</b>	Tipo cónico de 16 cm
<b>Altavoz para agudos</b>	Tipo cónico de 6 cm
<b>Altavoz para superagudos</b>	Tipo piezoeléctrico

### Impedancia

<b>HIGH (ALTA)</b>	3 Ω
<b>LOW (BAJA)</b>	3 Ω

### Potencia de entrada (IEC)

<b>HIGH (ALTA)</b>	105 W (Máx.)
<b>LOW (BAJA)</b>	105 W (Máx.)

### Nivel de presión acústica de salida

	83 dB/W (1,0 m)
--	-----------------

### Frecuencia de cruce

	2 kHz, 10 kHz
--	---------------

### Gama de frecuencias

	37 Hz a 23 kHz (-16 dB)
	44 Hz a 22 kHz (-10 dB)

### Dimensiones (AnxAlxPrf)

	247 x 330 x 221 mm
--	--------------------

### Peso

	3,0 kg
--	--------

### Altavoz de subgraves SB-WAK640

<b>Tipo</b>	Sistema de 1 altavoz de 1 vía (Reflejo de bajos)
-------------	--

### Altavoz

<b>Altavoz de subgraves</b>	Tipo cónico de 16 cm
-----------------------------	----------------------

<b>Impedancia</b>	8 Ω
-------------------	-----

<b>Potencia de entrada (IEC)</b>	180 W (Máx.)
----------------------------------	--------------

<b>Nivel de presión acústica de salida</b>	80 dB/W (1,0 m)
--	-----------------

<b>Gama de frecuencias</b>	40 Hz a 220 Hz (-16 dB)
----------------------------	-------------------------

	45 Hz a 180 Hz (-10 dB)
--	-------------------------

### Dimensiones (AnxAlxPrf)

	248 x 330 x 256 mm
--	--------------------

### Peso

	3,6 kg
--	--------

## GENERALIDADES

<b>Alimentación</b>	110 a 127/220 a 240 V CA, 50/60 Hz
---------------------	------------------------------------

<b>Consumo</b>	130 W
----------------	-------

<b>Dimensiones (AnxAlxPrf)</b>	250 x 330 x 343 mm
--------------------------------	--------------------

<b>Peso</b>	7,1 kg
-------------	--------

<b>Gama de temperaturas de funcionamiento</b>	+5 a +35 °C
---	-------------

<b>Gama de humedades de funcionamiento</b>	5 a 90% humedad relativa (sin condensación)
--	---

Consumo en el modo de espera: 0,6 W

### Nota:

- Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. Los pesos y las dimensiones son aproximados.
- La distorsión armónica total se mide con el analizador de espectro digital.
- Las etiquetas "HIGH" y "LOW" de la parte trasera de los altavoces se refieren a la frecuencia alta y baja.



# Guía para la solución de problemas

Antes de solicitar el servicio de reparaciones, haga las comprobaciones de la tabla siguiente. Si no puede solucionar el problema como se describe a continuación, o si se produce algo que no se indica en la tabla, consulte el directorio adjunto para localizar el Centro de Servicio Autorizado más conveniente o póngase en contacto con su concesionario.

Las páginas de referencia se muestran mediante números en el interior de un círculo negro como, por ejemplo, el 4.

## Problemas comunes

Aunque la unidad está en el modo de espera, la visualización se enciende y cambia continuamente.	Desactive la función de demostración. 5 Si pone en hora el reloj, la función de demostración se apagará automáticamente. 15
No hay sonido. El sonido se apaga.	Suba el volumen. Apague el aparato, determine y corrija la causa, y luego encienda el aparato. Entre las causas se encuentran los cortocircuitos de los cables positivos y negativos de los altavoces, el esfuerzo de los altavoces debido a una potencia o a un volumen excesivos, y la utilización del aparato en un ambiente donde hace calor.
Sonido malo, invertido o sólo sale de un altavoz.	Compruebe las conexiones de los altavoces. 4
Se oye ruido de zumbido durante la reproducción.	Cerca de los cables hay un cable de alimentación de CA o luces fluorescentes. Mantenga otros aparatos y cables alejados de los cables de este aparato.
Se visualiza "ERROR".	Se ha realizado una operación incorrecta. Lea las instrucciones e inténtelo de nuevo.
"- -: -" aparece en el visualizador en el modo de espera.	Conectó el cable de alimentación de CA por primera vez o se produjo un fallo recientemente en la alimentación. Ponga la hora. 15
Se visualiza "F61".	Compruebe y corrija la conexión de los cables de los altavoces. 4 Si esto no resuelve el problema, habrá un problema con la fuente de alimentación. Consulte a su concesionario.

## Escucha de la radio

Se oye ruido. El indicador de estéreo parpadea o no se enciende. El sonido está distorsionado.	Utilice una antena exterior. 5
Se oye un ruido de batido.	Apague el televisor o sepárelo del aparato.
Se oye un leve zumbido durante las emisiones en AM.	Separe la antena de otros cables y conductores.

## Cuando haya un televisor cerca

La imagen del televisor desaparece o aparecen franjas en la pantalla.	La ubicación y orientación de la antena no son correctas. Si está utilizando una antena interior, cambie a una antena exterior. El cable de antena de TV está demasiado cerca del aparato. Separe el cable de antena del televisor del aparato.
---	--

## Utilización de la platina de casete

Deficiente calidad de sonido.	Limpie los cabezales. 17
No se puede grabar.	Si se han quitado las lengüetas para impedir el borrado, cubra los orificios con cinta adhesiva. 12

## Reproducción de discos

La visualización es errónea o no empieza la reproducción.	El disco está al revés. 10 Limpie el disco. Sustituya el disco si está rayado, deformado o no es un disco convencional. Puede haberse formado condensación en el interior del aparato debido a un cambio repentino de temperatura. Espere una hora aproximadamente hasta que desaparezca la condensación e inténtelo de nuevo.
El número total de pistas visualizado cambia cada vez que se introduce el mismo disco. Se oye un ruido extraño.	El disco puede estar rayado o sus datos defectuosos. Reemplace el disco.
No se puede leer el disco CD-RW.	El disco no fue formateado completamente. Utilice el equipo de grabación para formatear completamente el disco antes de grabar.
Se visualiza "VBR-" en lugar del tiempo de reproducción restante.	El aparato no puede visualizar el tiempo de reproducción restante para las pistas con velocidad de bits variable (VBR).

## Bandeja de discos

La bandeja (s) no se puede(n) abrir. Aparece "CHGR ERR".	Pulse [0/I, POWER] para liberar la(s) bandeja(s) atascada(s) al apagarse la unidad. Enciéndala de nuevo y la(s) bandeja(s) se iniciará desde el estado anterior de la(s) bandeja(s). Si esto no soluciona el problema, consúltelo con el distribuidor.
---	---

## El mando a distancia

El mando a distancia no funciona.	Compruebe las pilas e insértelas correctamente. 5 Sustituya las pilas si están agotadas.
-----------------------------------	---

### Restablecer memoria (Inicialización)

Cuando ocurre la siguiente situación, consulte las instrucciones de abajo para restablecer la memoria.

- Los botones no funcionan.
- Usted desea borrar y restablecer el contenido de la memoria.

### Para restablecer memoria

- 1 **Desconecte el cable de alimentación de CA. (Espere al menos durante 3 minutos antes de proseguir al paso 2)**
- 2 **Mientras mantenga pulsado [0/I, POWER] en la unidad principal, vuelva a conectar el cable de alimentación de CA.** Aparecerá la indicación "-----" en el visualizador.
- 3 **Suelte [0/I, POWER].**  
Todos los ajustes se reponen a los preajustados en fábrica.  
Usted necesitará restablecer los elementos de la memoria.

## Equipo externo

### Conectando con un equipo portátil de audio

Esta característica le permite disfrutar de la música desde un equipo portátil de audio.



### Reproduciendo desde un equipo portátil de música

Desconecte la función ecualizador (si existe) del equipo de audio portátil antes de introducir el conector del puerto de música (MUSIC PORT). De lo contrario, el sonido del altavoz saldrá distorsionado.

- 1 Conecte el cable de audio en el MUSIC PORT y pulse [MUSIC P.].
- 2 Reproducir el equipo portátil de audio. (Ver el manual de instrucciones del reproductor portátil de audio.)

### Grabando desde un equipo portátil de audio

- 1 Pulse [MUSIC P.].
- 2 Reproducir el equipo portátil de audio.
- 3 Pulse [●, REC] en la unidad principal para iniciar la grabación

#### Nota:

Todos los componentes periféricos y sus cables se venden separadamente.

## Mantenimiento

### Si las superficies está sucias

Utilice un paño suave y seco para limpiar este aparato.

- No utilice nunca alcohol, diluyente de pintura ni bencina para limpiar este aparato.
- Antes de utilizar un paño impregnado químicamente, lea con atención las instrucciones, suministradas con él.

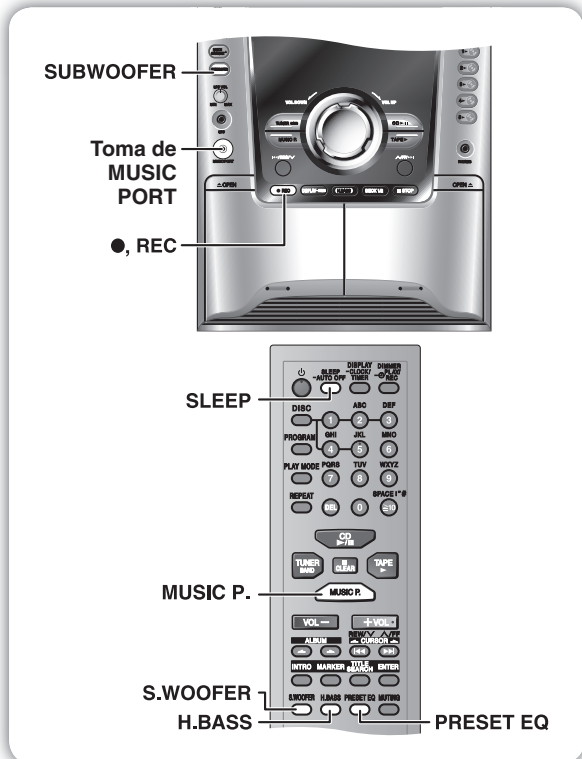
### Para obtener un sonido más claro

(platina de cinta de casete)

Limpie con regularidad las cabezas para asegurar una buena calidad de reproducción y grabación. Utilice una cinta de limpieza (no suministrada).

## Cuando se traslade el aparato

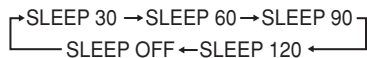
- 1 Retire todos los discos.
- 2 Pulse [⏻, POWER] para apagar el aparato.
- 3 Desconecte el cable de alimentación de CA.



### Utilización del temporizador para dormir

Esta función le permite apagar el aparato automáticamente después de la hora fijada.

Pulse [SLEEP] para seleccionar la hora deseada.



Indicador del temporizador de dormir

#### Para cancelar

Pulse [SLEEP] para seleccionar "SLEEP OFF".

#### Modificación del tiempo restante

Vuelva a pulsar [SLEEP] para mostrar la hora y luego pulse [SLEEP] para seleccionar el tiempo deseado.

#### Nota:

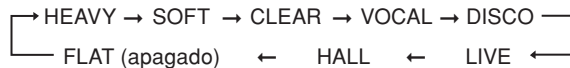
- El temporizador para reproducción y para dormir o el temporizador para grabación y para dormir pueden usarse al mismo tiempo.
- El temporizador para dormir siempre tiene prioridad. Asegúrese de no superponer los ajustes de temporizador.
- El temporizador de dormir se desconecta cuando ejecuta la función de grabar.

## Ajuste del sonido

### Selección de efectos de sonido

#### Ecualizador preajustado

Pulse [PRESET EQ] repetidamente para seleccionar el ajuste deseado.



Ajuste	Efecto
HEAVY	Añade potencia al rock
SOFT	Para música de fondo
CLEAR	Aporta nitidez a las frecuencias superiores
VOCAL	Añade brillo a las voces
DISCO	Produce un sonido con la misma clase de reverberación extendida que la que se oye en las discotecas
LIVE	Da más vida a las voces
HALL	Añade expansibilidad al sonido para crear la atmósfera de una sala de conciertos grande
FLAT	Sin efecto

### Mejoramiento de los sonidos graves

Puede mejorar el sonido de baja frecuencia para que los sonidos graves profundos puedan oírse claramente, aunque las características acústicas de su sala no sean óptimas.

#### Para activar

Pulse [H.BASS].

#### Para cancelar

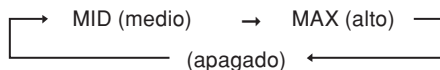
Pulse otra vez [H.BASS].

#### Nota:

El efecto real depende del disco.

### Refuerzo de subgraves

Pulse [S.WOOFER] (aparato principal: [SUBWOOFER]) repetidamente para seleccionar el ajuste deseado.



#### Nota:

Esta función no es aplicable cuando están conectados unos auriculares.

# Temporizador

## Puesta en hora

Éste es un reloj de sistema de 24 horas.

### 1 Mantenga pulsado [-CLOCK/TIMER] para seleccionar "CLOCK".

Cada vez que pulse y mantenga pulsado el botón:



### 2 (Antes de que pasen unos 8 segundos)

Pulse [◀◀, REW/√] o [▶▶, √/FF] para ajustar la hora.

### 3 Mantenga pulsado [-CLOCK/TIMER] para terminar de poner la hora.

#### Visualización del reloj

Mantenga pulsado una vez [-CLOCK/TIMER] cuando la unidad esté encendida o en modo de espera.

La hora se muestra durante unos pocos segundos.

#### Nota:

Vuelva a poner en hora el reloj con frecuencia para mantener su precisión.

## Utilización del temporizador de reproducción/grabación

Puede ajustar el temporizador para que se encienda a una hora determinada para despertarle (temporizador de reproducción) o para grabar la radio o fuente de puerto de música (temporizador de grabación).

El temporizador de reproducción no puede utilizarse en combinación con el temporizador de grabación.

### Encienda el aparato y ponga en hora el reloj.

Temporizador	Acción
Temporizador de reproducción	Prepare la fuente de música que desea escuchar (la platina 2 [DECK 2] tiene prioridad), número de disco (1~5), radio o fuente de puerto de música y ajuste el volumen.
Temporizador de grabación	Compruebe las lengüetas de prevención de borrado del casete (⇒ página 12), inserte el casete en la platina 2 (DECK 2) y sintonice la emisora de radio (⇒ página 13) o seleccione la fuente del puerto de música (⇒ página 17).

### 1 Mantenga pulsado [-CLOCK/TIMER] para seleccionar la función del temporizador.

Cada vez que pulse y mantenga pulsado el botón:



⊕PLAY : para ajustar el temporizador de reproducción

⊕REC : para ajustar el temporizador de grabación

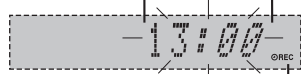
(Vaya al paso siguiente **antes de que pasen 8 segundos**)

### 2 Pulse [◀◀, REW/√] o [▶▶, √/FF] para ajustar la hora de inicio.

Indicador del temporizador de reproducción



Hora de inicio



Indicador del temporizador de grabación

### 3 Mantenga pulsado [-CLOCK/TIMER] para confirmar.

### 4 Repita los pasos 2 a 3 para ajustar la hora de finalización.

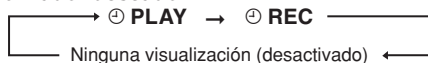


Hora de finalización



#### Para activar el temporizador

### 5 Mantenga pulsado [-⊕PLAY/REC] para encender el temporizador deseado.



### 6 Pulse [⊕] para apagar el aparato.

El aparato debe estar apagado para que funcionen los temporizadores.

## Otras operaciones básicas

Para	Acción
cambiar la configuración	Repita los pasos 1 a 4 y 6 (⇒ mirar a la izquierda y arriba).
cambiar la fuente o el volumen	1) Mantenga pulsado [-⊕PLAY/REC] para cancelar el temporizador indicador del visualizador. 2) Cambie la fuente o el volumen. 3) Realice los pasos 5 a 6 (⇒ ver arriba).
compruebe la configuración	Pulse y mantenga [-CLOCK/TIMER] sucesivamente para seleccionar ⊕PLAY o ⊕REC.
cancelar	Mantenga pulsado [-⊕PLAY/REC] para cancelar el temporizador indicadores del visualizador.

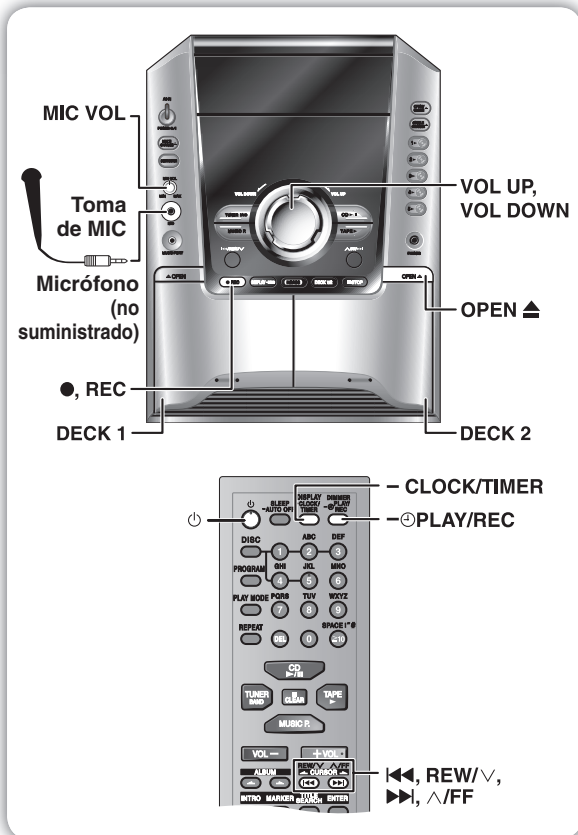
### Si utiliza el aparato después de haber ajustado los temporizadores

Tras la utilización del aparato, compruebe que la cinta/disco correcto esté introducido antes de apagar el aparato.

#### Nota:

- El temporizador de reproducción se pondrá en marcha a la hora programada y el volumen aumentará gradualmente hasta el nivel seleccionado.
- El temporizador de grabación de registro comenzará 30 segundos antes del tiempo del sistema con el volumen silenciado.
- Si el temporizador está activo, se encenderá todos los días a la hora fijada.
- El aparato debe estar en modo de espera para que el temporizador funcione.
- Si apaga el aparato y lo vuelve a encender mientras está funcionando un temporizador, no se activará el ajuste de tiempo de terminación.
- Si se selecciona el puerto música (MUSIC PORT) como fuente cuando el temporizador avanza, el sistema se enciende y utilice el puerto de música (MUSIC PORT) como fuente. Si desea reproducir o grabar desde el equipo reproductor portátil de audio, solo ha de activar el modo reproducir del equipo reproductor y aumentar el volumen. (Ver el manual de instrucciones del reproductor portátil de audio.)

## Mezcla de micrófono



Los botones descritos para “Mezcla de micrófono” son principalmente para la unidad a no ser que se indique lo contrario.

### Para disfrutar de la mezcla de micrófono

Puede disfrutar de mezclas de micrófono desde diversas fuentes de música (casete, disco, radio o equipo portátil de audio).

- 1 Primero baje el volumen con [MIC VOL], luego conecte el micrófono.  
Tipo de clavija: 3,5 mm monoaural
- 2 Empiece a reproducir la fuente de música.
- 3 Ajuste el volumen con [VOL UP] o [VOL DOWN] y [MIC VOL] y cante.

#### Nota:

- Si un sonido extraño (ruido) es emitido durante su uso, retire el micrófono de los altavoces, o baje el volumen del micrófono.
- Cuando no use el micrófono, desconéctelo de la toma (MIC) y coloque el volumen del micrófono en “MIN”.
- Los ajustes de sonido se pueden hacer utilizando una mezcla de micrófono pero la grabación no quedará afectada.

## Grabar la mezcla de micrófono

- 1 Pulse [OPEN ▲] para la platina 2 (DECK 2) e inserte la cinta que hay que grabar.  
Inserte con el lado que va a grabar hacia usted y con la cinta expuesta hacia abajo.
- 2 Baje el volumen con [MIC VOL], a continuación conecte el micrófono.
- 3 Seleccione la fuente de música:
 

Cuando cante con el acompañamiento de disco	Introduzca los discos deseados (⇒ página 7).
Al cantar con la cinta de casete	Inserte la cinta deseada en la platina 1 (DECK 1) (⇒ página 11). Esto sólo es aplicable durante el modo paro.
Cuando cante con el acompañamiento de la radio	Seleccione la emisora deseada (⇒ página 13).
Al cantar con un equipo portátil de audio	Conecte y prepare el equipo de audio (⇒ página 17)
- 4 Pulse [●, REC] y comience la mezcla de micrófono.

## Para grabar su voz

- 1 Pulse [OPEN ▲] para la platina 2 (DECK 2) e inserte la cinta que hay que grabar.  
Asegúrese de que no haya una cinta en la platina 1 (DECK 1).
- 2 Baje el volumen con [MIC VOL], a continuación conecte el micrófono.
- 3 Pulse [●, REC] para iniciar la grabación.
- 4 Hable a través del micrófono y ajuste el volumen con [VOL UP] o [VOL DOWN] y [MIC VOL].

## Sintonización manual

- 1** Pulse [TUNER, BAND] para seleccionar “FM” o “AM”.
- 2** Pulse [PLAY MODE] para seleccionar “MANUAL”.
- 3** Pulse [◀◀, REW/∨] o [▶▶, ∧/FF] para seleccionar la frecuencia de la emisora requerida.
  - Se visualizará “ST” cuando esté siendo recibida una emisora estéreo por FM.
  - Se visualizará “TUNED” cuando se sintonice con precisión una emisora de radio.

### Para sintonizar automáticamente

Mantenga pulsado [◀◀, REW/∨] o [▶▶, ∧/FF] hasta que la frecuencia empiece a cambiar rápidamente. El aparato inicia la sintonización automática y se detendrá cuando encuentre una emisora.

- La sintonización automática tal vez se interrumpa cuando las interferencias sean excesivas.
- Para cancelar la sintonización automática, pulse una vez más [◀◀, REW/∨] o [▶▶, ∧/FF].

## Para mejorar la calidad del sonido de FM

Mantenga pulsado [PLAY MODE] para visualizar “MONO”.

### Para cancelar

Mantenga pulsado [PLAY MODE] otra vez hasta que “MONO” desaparezca.

- MONO también se cancelará si se cambia la frecuencia.
- Deje “MONO” apagado para la escucha normal.

## Ajuste de asignación de AM

### Aparato principal solamente

Este sistema también puede recibir emisiones de AM asignadas en pasos de 10 kHz.

### Para cambiar el paso de 9 kHz a 10 kHz

- 1** Mantenga pulsado [TUNER, BAND]. Después de unos segundos, la visualización cambiará a una visualización parpadeante de la frecuencia mínima actual.
- 2** Continúe pulsando [TUNER, BAND].
  - Si la frecuencia mínima cambia, suelte el botón. Para volver al paso original, repita los pasos anteriores.
  - Después de cambiar el ajuste de “asignación”, las frecuencias previamente preajustadas en la memoria se borrarán.

## Grabación de emisoras en memoria

Se puede presintonizar un máximo de 15 emisoras en cada banda, FM y AM.

### Preparación

Pulse [TUNER, BAND] para seleccionar “FM” o “AM”.

## Presintonización automática

- 1** Sintonice la frecuencia desde la que quiere comenzar a presintonizar.
- 2** Mantenga pulsado [PROGRAM] para iniciar la presintonización.



El sintonizador presintonizará en los canales, en orden ascendente, todas las emisoras que pueda recibir. Cuando termine, se sintonizará la última emisora memorizada.

## Presintonización manual

- 1** Pulse [PLAY MODE] para seleccionar “MANUAL”.
- 2** Pulse [◀◀, REW/∨] o [▶▶, ∧/FF] para seleccionar la emisora deseada.
- 3** Pulse [PROGRAM].
- 4** Pulse los botones numéricos para seleccionar el canal.
  - Para los canales 10 a 15 pulse [≥10] y luego los dos dígitos.
  - La emisora que ocupa un canal se borrará si se presintoniza otra emisora en ese canal.

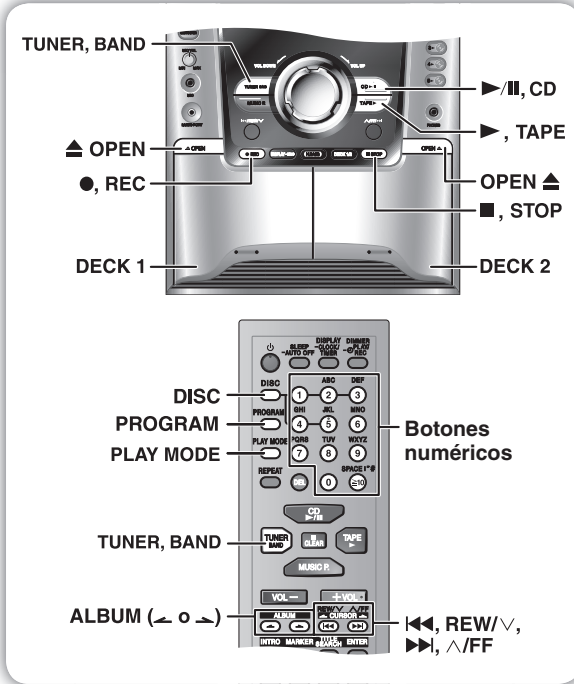
## Selección de una emisora presintonizada

Pulse los botones numéricos para seleccionar el canal.



- 0
- 1** Pulse [PLAY MODE] para seleccionar “PRESET”.
  - 2** Pulse [◀◀, REW/∨] o [▶▶, ∧/FF] para seleccionar el canal.





**Mando a distancia solamente**

- grabar discos/pistas específicas
- 1) Pulse [DISC] y luego [1] ~ [5] para seleccionar el disco. Asegúrese de que el disco esté parado.
  - 2) Pulse [PLAY MODE] para seleccionar el modo deseado (⇒ página 7).
  - 3) **MP3 WMA**  
Para el modo 1-ALBUM y el modo 1-SONG:  
Pulse [ALBUM (◀ o ▶)] para seleccionar el álbum.  
**CD MP3 WMA**  
Para el modo 1-SONG:  
Pulse [◀◀, REW/∨] o [▶▶, ∧/FF] para seleccionar la pista.

**Grabación de cinta a cinta:**

- 1) Pulse [▶, TAPE] y luego [■, STOP].
  - 2) Pulse [▲ OPEN] para la platina 1 (DECK 1) e inserte el casete a grabar.
- 3) Pulse [●, REC] para iniciar la grabación.**

**Otras operaciones básicas**

Para	Acción
detener la grabación	Pulse [■, STOP].
grabar en la otra cara de la cinta	Dé vuelta a la cinta de casete y pulse [●, REC].
borrar un sonido grabado	1) Pulse [▶, TAPE] y luego [■, STOP]. 2) Inserte la cinta grabada en la platina 2 (DECK 2). Asegúrese de que no haya una cinta en la platina 1 (DECK 1). 3) Pulse [●, REC].

**Grabación**

**Selección de cintas para la grabación**

Use cintas de posición normal. Pueden usarse cintas de posición alta y de metal, pero el aparato no las grabará ni las borrará correctamente.

**Preparación**

Rebobine la cinta original para que la grabación pueda comenzar de inmediato.

- 1) Pulse [OPEN ▲] para la platina 2 (DECK 2) e inserte la cinta que hay que grabar. Inserte con el lado que va a grabar hacia usted y con la cinta expuesta hacia abajo.

- 2) Seleccione la fuente que va a grabar.

**Grabación de la radio:**  
Sintonice la emisora. (⇒ página 13)

**Grabación de disco:**

- 1) Inserte el(los) disco(s) que desee grabar. Pulse [▶/||, CD] y luego [■, STOP].
- 2) Prepare el modo de grabación del disco deseado.

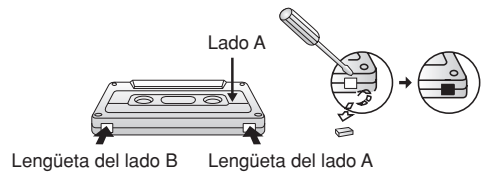
Para	Acción
grabar las pistas programadas	<b>CD</b> Ejecutar los pasos de 2 a 4 en "Reproducción programada" (⇒ página 8).
	<b>MP3 WMA</b> Ejecutar los pasos de 3 a 6 en "Reproducción programada" (⇒ página 8).

**Nota:**

- Los cambios en el volumen o en los ajustes de volumen no afectan a la grabación.
- No podrá abrir la platina 1 (DECK 1) durante la grabación.
- No podrá avanzar rápidamente ni rebobinar en una platina mientras graba con la otra.

**Protección contra borrado**

La ilustración muestra cómo retirar las lengüetas para evitar el borrado por regrabación. Para volver a grabar en la cinta, tape el agujero como se muestra.



**Para volver a grabar**

Cinta de posición normal



Cinta adhesiva

## Cintas de casete – reproducción y grabación

Los botones descritos para “Cintas de casete – reproducción y grabación” son principalmente para la unidad a no ser que se indique lo contrario.

### Reproducción básica

Puede utilizar la platina 1 (DECK 1) o platina 2 (DECK 2) para reproducir cintas.

Use cintas de posición normal.

Las cintas de posición alta y de posición metal pueden reproducirse, pero el aparato no podrá reproducir perfectamente las características de estas cintas.

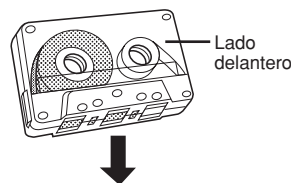
#### 1 Pulse [▶, TAPE].

El aparato se enciende.

Si ya se introdujo una cinta de casete, la reproducción empezará automáticamente (Reproducción de un toque).

#### 2 Pulse [▲ OPEN] para la platina 1 (DECK 1) o [OPEN ▲] para la platina 2 (DECK 2) e insertar la cinta.

Inserte con el lado que va a reproducirse hacia usted y con la cinta expuesta hacia abajo. Cierre el portacasete con la mano.



#### 3 Pulse [▶, TAPE] para iniciar la reproducción.

Para	Acción
detener la reproducción	Pulse [■, STOP].
avanzar rápidamente o rebobinar	Pulse [◀◀/REW/∨] o [∧/FF/▶▶].
seleccionar entre las platinas cargadas	Pulse [DECK 1/2] (mando a distancia: [PLAY MODE]).

#### Nota:

- La reproducción de la cinta se interrumpe momentáneamente si usted abre la otra platina.
- Las cintas de más de 100 minutos son finas y pueden romperse o atascarse en el mecanismo.
- Las cintas flojas pueden quedar atrapadas en el mecanismo, por lo que deberán tensarse antes de ser reproducidas.
- Las cintas sin fin pueden quedar atrapadas en las partes móviles de la platina si no se utilizan correctamente.

### NOTA sobre MP3 o WMA

- Los archivos son tratados como pistas y las carpetas como álbumes.
- Este aparato puede tener acceso a un máximo de 999 pistas, 255 álbumes y 20 sesiones.
- Los discos deben cumplir con la norma ISO9660 nivel 1 ó 2 (excepto para los formatos extendidos).
- Para reproducir en cierto orden, prefije los nombres de las carpetas y los archivos con números de 3 dígitos en el orden en que quiera reproducirlos.

#### MP3

Cuando aparezca “NOT MP3/ERROR1” en el visualizador, se está reproduciendo un formato MP3 incompatible. El aparato omitirá esa pista y reproducirá la siguiente.

#### WMA

- Durante la reproducción de archivos WMA, puede que se produzca ruido.
- Este aparato no puede reproducir algunos archivos WMA como, por ejemplo, los protegidos por los derechos de propiedad intelectual.

### Limitaciones en la reproducción de MP3 o WMA play

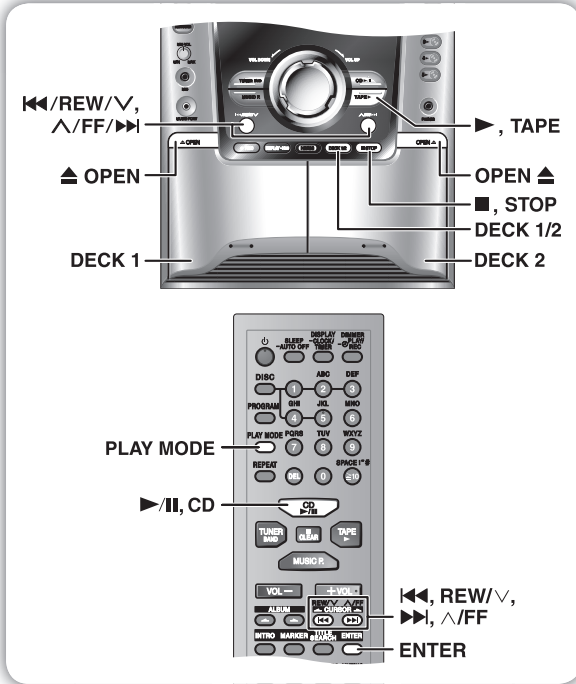
- Si ha grabado archivos MP3 o WMA en el mismo disco que CD-DA, se podrá reproducir únicamente el formato grabado en la primera sesión.
- Algunos archivos MP3 o WMA no se podrán reproducir debido a la condición de disco o de la grabación.
- Debido a las diferencias y variaciones de las etiquetas WMA, algunos archivos no se reproducirán o mostrarán la información de las etiquetas adecuadamente.
- Las grabaciones no se reproducirán necesariamente en el orden de grabación.

Tecnología de descodificación de audio MPEG Layer-3 con licencia de Fraunhofer IIS y Thomson multimedia.

Windows Media y el logo de Windows son marcas o marcas registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/o en otros países.

WMA es un formato de compresión desarrollado por Microsoft Corporation. Éste obtiene la misma calidad de sonido que MP3 con archivos de menor tamaño que los de MP3.

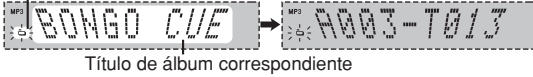




- 4 Pulse [ENTER].  
 Pulse [REW/V] o [FF] para buscar la siguiente o la anterior palabra clave idéntica.  
 El título que corresponde se visualiza.

**Búsqueda de título de álbum**

Parpadea para indicar el modo de búsqueda del título del álbum.



**Búsqueda de título de pista**

Título de pista correspondiente



- 5 Pulse [II, CD] para iniciar la reproducción desde el álbum o la pista encontrada.

**Nota:**

Esta función no está disponible durante el modo de reproducción aleatoria o durante el modo de programación.

**NOTA sobre CDs**

- Este aparato puede tener acceso a un máximo de 99 pistas.
- Busque el disco con esta marca.



- Esta unidad puede reproducir archivos MP3 o WMA y formato de audio CD-DA CD-R/RW en discos que hayan sido cerrados.
- Algunos CD-R/RW tal vez no puedan ser reproducidos debido a la condición de la grabación.
- No utilice discos con forma irregular.
- No utilice discos con pegatinas que sobresalgan o con adhesivo que salga por debajo de las etiquetas o pegatinas.
- No adhiera otras etiquetas o pegatinas en el disco.
- No escriba nada en el disco.

**Utilizando DualDiscs**

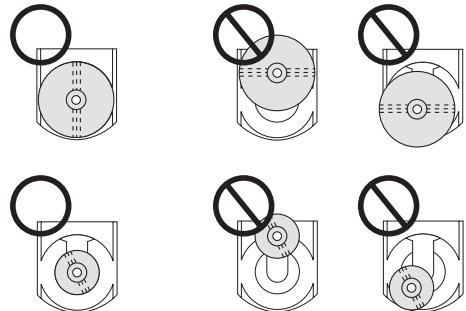
Las caras del "CD" de DualDiscs no cumple el estándar CD-DA por lo que no es posible reproducirlo en esta unidad.

Si no realiza la siguiente operación, se podrían ocasionar daños al aparato.


- Pulse [OPEN/CLOSE] para apagar el aparato y desconecte el cable de alimentación después de que desaparezcan todos los mensajes.



- Pulse siempre [OPEN/CLOSE] para introducir o extraer un disco.
- No empuje ni fuerce hacia fuera la bandeja o esto provocará un accidente.



- Coloque el disco con la etiqueta hacia arriba en el centro de la bandeja.
- Introduzca un solo disco en cada bandeja.

Para	Acción
añadir al programa	<p><b>CD</b></p> <p>Repita pasos 3 a 4 en el modo paro.</p> <p><b>MP3 WMA</b></p> <p>Repita pasos 4 a 6 en el modo paro.</p>
verificar el contenido del programa	<p>Pulse [<b>◀◀</b>, REW/∨] o [<b>▶▶</b>, ∨/FF] cuando aparezca "PGM" en el modo de parada.</p> <p><b>CD</b></p> <p>Se visualice el número de pista, orden de programa y número de disco:</p> <p>Número de pista    Orden del programa</p>  <p><b>MP3 WMA</b></p> <p>El orden del programa se muestra seguido del número de álbum y pista.</p>
cancelar la última pista	Pulse [DEL] en el modo de parada.
cancelar todas las pistas	Pulse [ <b>■</b> , CLEAR] en el modo de parada. Se visualizará "CLEAR ALL.". Pulse el botón antes de que pasen 5 segundos para cancelar todas las pistas.

#### Nota:

- No puede programar CD-DA con pistas MP3 o WMA.
- MP3 WMA**
- La memoria del programa se cancela cuando usted cambia de disco o abre la bandeja de disco.
- No puede programar más de un disco para MP3 o WMA.

### Repetición de reproducción **CD MP3 WMA**

Puede repetir una reproducción programada u otro modo de reproducción que haya seleccionado.

Pulse [REPEAT].

Se visualiza "◻".

**Para cancelar**

Pulse otra vez [REPEAT].

"◻" desaparece.

#### Nota:

Puede utilizar el modo repetir con la "Reproducción programada" (→ página 8) y "Función de modo de reproducción" (→ página 7).

### Marcación de una pista **CD MP3 WMA**

Le permite marcar una pista de cada disco cargado para poder iniciar la reproducción desde ella más adelante.

**Durante la reproducción, pulse y mantenga pulsado [MARKER] hasta que "STORING" parpadee en el visualizador para marcar su pista favorita.**

**Pulse [MARKER] durante la reproducción o la parada para recuperar una pista marcada.**

#### Nota:

- "NO MARKER" indica que el marcador del disco actual está vacío.
- El marcador de memoria desaparece cuando abre las bandejas de disco excepto la del disco actual en reproducción o pausa.
- Esta función no está disponible durante el modo de reproducción aleatoria o durante el modo de programación.

## Funciones avanzadas (solo **MP3 WMA**)

### Exploración de álbumes

Esta función le permite encontrar un álbum escuchando durante 10 segundos la primera pista de todos los álbumes del disco actual.

- 1 Pulse [**▶/II**, CD] y luego [**■**, CLEAR].
- 2 Pulse [INTRO] para iniciar la función INTRO.
- 3 Mientras se reproduce el álbum deseado, pulse [**▶/II**, CD]. El modo Intro se cancela y continúa la reproducción.

La función INTRO se cancela después de reproducir la primera pista del último álbum.

Para detener el proceso, pulse [INTRO] o [**■**, CLEAR].

#### Nota:

Esta función no está disponible durante el modo de reproducción aleatoria o durante el modo de programación.

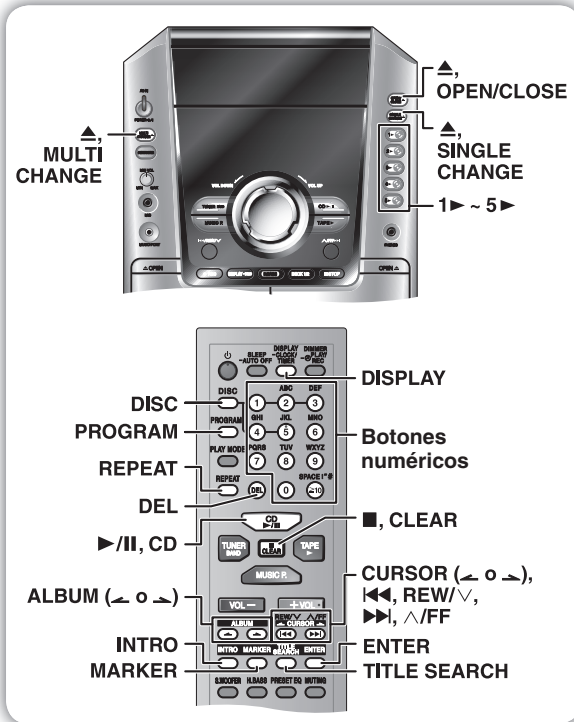
### Búsqueda de título de álbum/pista

Esta función le permite buscar la pista o álbum deseado.

- 1 Pulse [**▶/II**, CD] y luego [**■**, CLEAR].
- 2 Para la búsqueda del título del álbum pulse [TITLE SEARCH] una vez. Para la búsqueda del título de la pista pulse [TITLE SEARCH] dos veces.
- 3 Pulse los botones numéricos repetidamente para seleccionar el carácter deseado y pulse [CURSOR →] para introducir el siguiente carácter.

- Puede introducir hasta 8 caracteres.
- Para modificar cualquiera de los caracteres introducidos, pulse [CURSOR (← o →)] caracteres.
- Para borrar, mueva el cursor para ponerlo encima del carácter y pulse [DEL].

Botones numerados	Caracteres	Botones numerados	Caracteres
1	1	6	M N O 6
2	A B C 2	7	P Q R S 7
3	D E F 3	8	T U V 8
4	G H I 4	9	W X Y Z 9
5	J K L 5	0	0
≥10	espacio ! " # \$ % & ' ( ) * + , - . / : ; < = > ? _ `		



**Cambiado discos múltiples (MULTI CHANGE)**

Aparato principal solamente

- 1 Pulsar [▲, MULTI CHANGE] para abrir las bandejas.
- 2 Pulse el botón repetidamente para comprobar y cambiar discos múltiples.

Nota:

- La bandeja con un disco en reproducción no se abrirá.
- Si se para el reproductor se abrirán todas las bandejas. Para cerrar las bandejas restantes a la vez, pulse [▲, OPEN/CLOSE].

**Cambiando un disco sencillo (SINGLE CHANGE)**

Aparato principal solamente

Puede cambiar el disco en el resto de bandejas que no estén en reproducción.

- 1 Pulse [▲, SINGLE CHANGE].
- 2 Pulse [1 ► ~ 5 ►] para seleccionar la bandeja deseada.
- 3 Cambie el disco.
- 4 Pulse [▲, SINGLE CHANGE] para cerrar la bandeja.

**Comprobando la información de la pista** [CD] [MP3] [WMA]

Puede seleccionar un modo de visualización del disco.

Pulse [DISPLAY] durante la reproducción o la pausa.

[CD]

Tiempo de reproducción transcurrido ↔ Tiempo de reproducción restante

[MP3] [WMA]

Tiempo de reproducción transcurrido → Tiempo de reproducción restante → Nombre de álbum  
 Etiqueta (Arista) ← Etiqueta (Título) ← Etiqueta (Álbum) ← Nombre de pista

Nota:

[CD]

- Cuando se reproduce la pista número 25 u otra de número superior, la visualización del tiempo de reproducción restante mostrará “--:--”.

[MP3] [WMA]

- Cuando un título tenga más de 9 caracteres, éste se desplazará de un lado a otro del visualizador. El avance/retroceso comenzará cada 3 segundos.
- Si no se han introducido títulos con etiquetas se visualiza “NO TAG”.
- Número máximo de caracteres visualizables: aproximadamente 32
- Esta unidad puede mostrar el nombre de álbum, pista y artista con etiquetas WMA y MP3 ID3 (versión 1.0 y 1.1).
- Los títulos que contienen datos de texto no compatibles con este aparato no se pueden visualizar.
- ID3 es una etiqueta incluida en las pistas MP3 para proporcionar información acerca de las pistas.
- Los títulos introducidos con el código de 2 bytes no se pueden visualizar correctamente en esta unidad.

**Reproducción avanzada**

**Reproducción programada** [CD] [MP3] [WMA]

Esta función le permite programar hasta 24 pistas.

[CD]

- 1 Pulse [►/II, CD] y luego [■, CLEAR].
- 2 Pulse [PROGRAM]. Aparece “PGM”.
- 3 Pulse [DISC] y luego [1] ~ [5] para seleccionar el disco.
- 4 Pulse los botones numéricos para seleccionar la pista deseada. Repita los pasos 3 y 4 para programar otras pistas.
- 5 Pulse [►/II, CD] para iniciar la reproducción.

[MP3] [WMA]

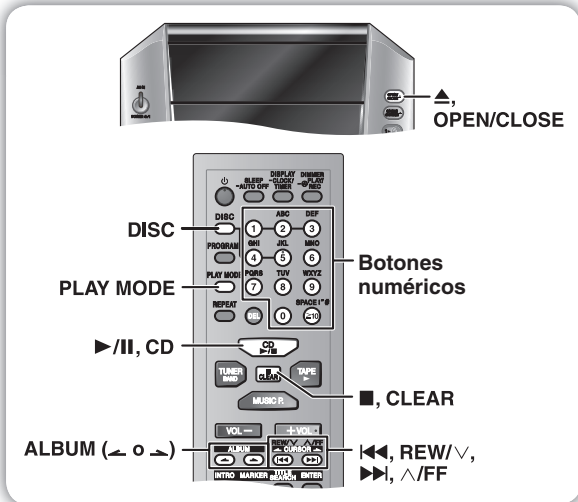
- 1 Pulse [DISC] y luego [1] ~ [5] para seleccionar el disco.
- 2 Pulse [■, CLEAR].
- 3 Pulse [PROGRAM].
- 4 Pulse [ALBUM (← o →)] para seleccionar el álbum deseado. Para seleccionar un álbum directamente, pulse los botones numéricos después de pulsar [ALBUM (← o →)].
- 5 Pulse [◀◀, REW/√] o [▶▶, ^/FF] para seleccionar la pista. Para seleccionar una pista directamente, pulse los botones numéricos después de pulsar [◀◀, REW/√] o [▶▶, ^/FF].
- 6 Pulse [ENTER]. Repita los pasos 4 y 6 para programar otras pistas.
- 7 Pulse [►/II, CD] para iniciar la reproducción.

Para números de dos dígitos, pulse [≥10] una vez y luego los dos dígitos.

Para números de tres dígitos, pulse [≥10] dos veces y luego los tres dígitos.

Para	Acción
cancelar el modo de programación	Pulse [PROGRAM] en el modo de parada.
reproducir el programa otra vez	Pulse [PROGRAM] y a continuación [►/II, CD] en modo paro.

# Discos



salta pistas Pulse [**◀◀**, REW/∨] o [**▶▶**, ∧/FF].

- Durante la reproducción aleatoria (⇒ ver abajo, "Función de modo de reproducción"), no se puede saltar a pistas que ya han sido reproducidas.

**MP3 WMA**

Durante el modo 1-ALBUM y 1-ALBUM RANDOM, el salto de pista sólo puede realizarse dentro del álbum actual.

buscar por pistas **CD**

Mantenga pulsado [**◀◀**, REW/∨] o [**▶▶**, ∧/FF] durante la reproducción o la pausa para buscar.

- Durante la reproducción programada (⇒ página 8), o la reproducción aleatoria (⇒ ver abajo, "Función de modo de reproducción"), usted sólo puede buscar dentro de la pista.

## Función de modo de reproducción **CD MP3 WMA**

Puede escuchar discos específicos y pistas.

### Preparación

Seleccione y reproduzca sus discos deseados.

Pulse [**PLAY MODE**] para seleccionar el modo deseado.

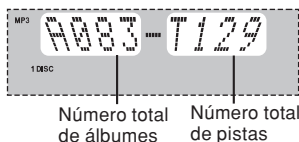
Modo	Para reproducir
1-DISC 1 DISC	un disco seleccionado.
1-DISC RANDOM 1 DISC RND	un disco seleccionado aleatoriamente.
ALL-DISC ALL DISC	todos los discos cargados en sucesión del disco seleccionado al último disco. Ejemplo: 4→5→1→2→3.
ALL-DISC RANDOM ALL-DISC RND	todos los discos cargados en orden aleatorio.
1-SONG 1-SONG	una melodía seleccionada del disco seleccionado.
<b>CD</b>	Pulse los botones numéricos para seleccionar la pista en el disco actual. La reproducción empieza desde la pista seleccionada.
<b>MP3 WMA</b>	Pulse [ <b>ALBUM</b> (◀ o ▶)] para seleccionar el álbum. Pulse los botones numéricos para seleccionar la pista en el álbum actual. La reproducción empieza desde la pista seleccionada.
1-ALBUM 1-ALBUM	un álbum seleccionado del disco seleccionado.
<b>MP3 WMA</b>	Pulse [ <b>ALBUM</b> (◀ o ▶)] para seleccionar el álbum.
1-ALBUM RANDOM 1-ALBUM RND	todas las pistas de un álbum seleccionado aleatoriamente.
<b>MP3 WMA</b>	Pulse [ <b>ALBUM</b> (◀ o ▶)] para seleccionar el álbum.

## Reproducción básica

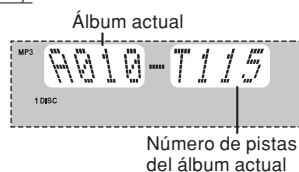
- 1 Pulse [**▲**, OPEN/CLOSE] en la unidad principal para abrir la bandeja. El aparato se enciende, carga un disco en la bandeja actual con la etiqueta hacia arriba. Pulse [**▲**, OPEN/CLOSE] para cerrar la bandeja.
- 2 Pulse [**▶/||**, CD] para iniciar la reproducción. También puede pulsar [DISC] y a continuación [1] ~ [5] para seleccionar y reproducir los otros discos cargados.



Para	Acción
parar reproducción	Pulse [ <b>■</b> , CLEAR] durante la reproducción. Visualización en el modo de parada: Ejemplo: "MP3" indica que el disco contiene archivos MP3.



interrumpir la reproducción	Pulse [ <b>▶/  </b> , CD] durante la reproducción. Vuelva a pulsar para reanudar la reproducción.
saltar álbum	<b>MP3 WMA</b> Pulsar [ <b>ALBUM</b> (◀ o ▶)] para seleccionar el álbum deseado durante la reproducción o en el modo de paro. Mostrar al seleccionarlo en modo de paro (ejemplo):



- Esta función no funciona en modo 1-DISC RANDOM y ALL-DISC RANDOM. Es aplicable únicamente durante el modo paro del programa.

### Cuando termine la reproducción

El modo de reproducción actual se retendrá en la memoria, aunque se apague el aparato, hasta que se cambie.

### Nota:

Usted no puede utilizar el modo de programa con la "Función de modo de reproducción".



# Controles

## Aparato principal

Los números entre paréntesis indican la página de referencia.

### Indicador de alimentación de CA [AC IN]

Este indicador se encenderá cuando el aparato esté conectado a la red de CA.

### 1 Interruptor de alimentación en espera/conectada [ON/OFF, POWER] (10, 18)

Pulse este interruptor para cambiar del modo de alimentación conectada al modo de alimentación en espera o viceversa. En el modo de alimentación en espera el aparato consume una pequeña cantidad de corriente.

### Cambiar múltiples discos (8)

#### Visualizador

### 2 Selección de altavoz de subgraves (16)

#### 3 Control de volumen

### Control de volumen del micrófono (14)

### 4 Selector de sintonizador/banda (13)

#### Toma de micrófono (14)

#### Conector de puerto de música (17)

### 5 Selección de puerto de música (17)

#### Apertura de la platina 1 (11)

### Omitir/buscar disco, avance rápido de cinta /rebobinar, sintonizar/selección de canal presintonizado, ajuste de tiempo (11)

#### Grabación (12, 17)

#### Visualización, demostración (5)

### 6 Selección H.BASS (16)

#### Portacinta de la platina 1 (11)

### Sensor de señal del mando a distancia

### Bandeja de discos

### Abrir/cerrar bandeja de disco (7)

### Cambiar un sólo disco (8)

### Reproducción directa de disco (8)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### Reproducción directa de disco (8)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

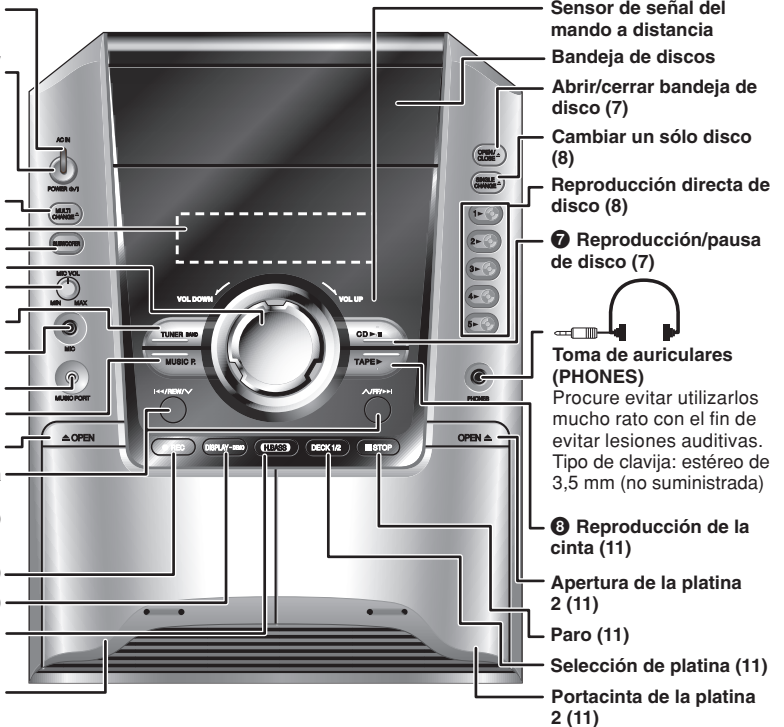
### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

### 7 Reproducción/pausa de disco (7)

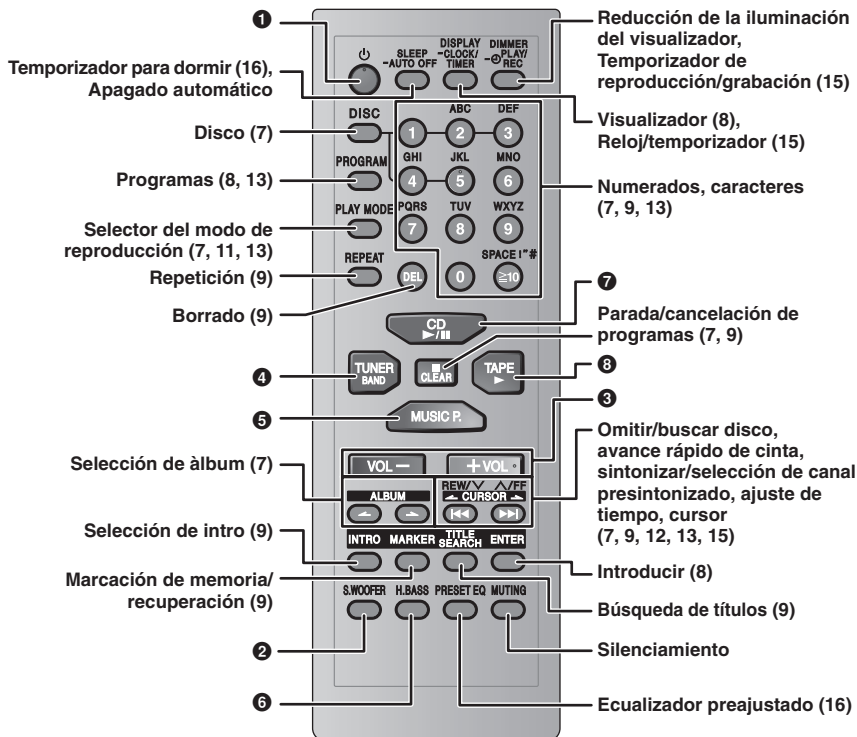
### 7 Reproducción/pausa de disco (7)



Para seleccionar el modo de visualización deseado. Cada vez que pulse el botón: Normal → Reflexión → (desactivada)

## Mando a distancia

Los botones como el 1 funcionan del mismo modo que los botones del aparato principal.



**SLEEP -AUTO OFF**

Esta función de apagado automático le permite apagar el aparato en modo **disco o cinta**, sólo después de 10 minutos sin utilizarlo.

- Mantenga pulsado [-AUTO OFF] para activar esta función.
- Mantenga pulsado [-AUTO OFF] de nuevo para cancelar.
- El ajuste se mantiene aunque el aparato esté apagado.

---

**DIMMER -PLAY/REC**

Para reducir la iluminación del visualizador.

---

**MUTING**

Para silenciar el sonido.

- Pulse el botón para activarlo.
- Vuélvalo a pulsar para cancelar.



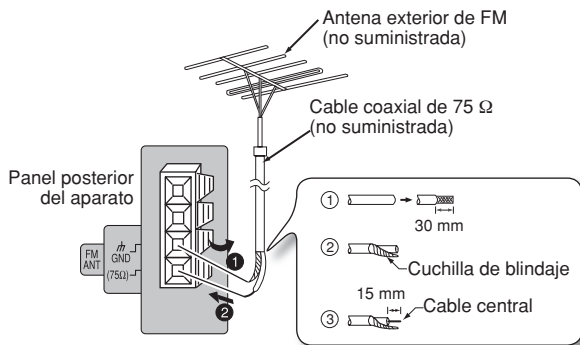
## Conexiones de antenas opcionales

Utilice una antena exterior si la recepción de la radio no es adecuada.

### Nota:

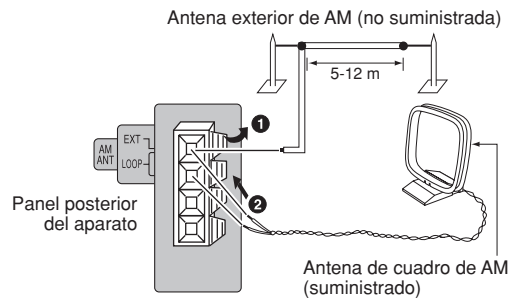
Desconecte la antena exterior cuando no utilice el aparato. No utilice la antena exterior durante una tormenta eléctrica.

### Antena exterior de FM



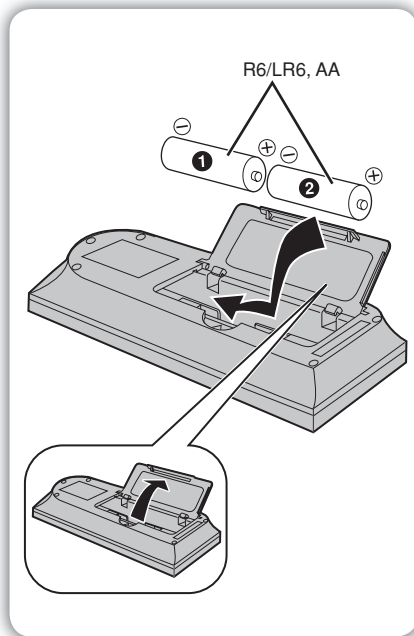
- Desconecte la antena interior de FM.
- La antena deberá ser instalada por un técnico competente.

### Antena exterior de AM



- Coloque horizontalmente una parte del cable cubierto en vinilo a lo largo de una ventana u otro lugar conveniente.
- Deje conectada la antena de cuadro.

## Paso 2 - Introducción de pilas en el mando a distancia



### ■ Pilas

- Inserte los polos (+ y -) de la forma que se indica en el mando a distancia.
- Retire las pilas si no va a utilizar el mando a distancia durante un periodo de tiempo largo. Guárdelas en un lugar fresco y oscuro.
- Reemplace las pilas si el aparato no responde al mando a distancia a pesar de utilizarlo cerca del panel delantero.
- No utilice baterías recargables.
- Un mal manejo de pilas en el control remoto puede provocar fugas electrolíticas, que pueden provocar fuego.
- Si las pilas tienen fugas de electrólito, consulte a su distribuidor. Si el electrólito entra en contacto con cualquier parte de su cuerpo, lave la parte afectada con agua abundante.

### No:

- mezcle nunca pilas viejas y nuevas.
- utilice nunca pilas de diferentes tipos a la vez.
- caliente nunca las pilas ni las exponga a las llamas.
- desmonte nunca las pilas ni las cortocircuite.
- intente nunca recargar pilas alcalinas o de manganeso.
- utilice nunca pilas cuya cubierta protectora esté levantada.
- ponga nunca objetos pesados encima del mando a distancia.
- derrame nunca líquidos sobre el mando a distancia.

### ■ Utilización

Diríjalo al sensor del mando a distancia, evitando los obstáculos, desde una distancia máxima de 7 m directamente frente al aparato. Consulte la página 6 para ver la posición del sensor de la señal del mando a distancia.

## Paso 3 - Función de demostración



Cuando el aparato se enchufe por primera vez puede aparecer en el visualizador una demostración de sus funciones. Si el ajuste de demostración está desactivado, usted podrá activarlo seleccionando "DEMO ON".

### Mantenga pulsado [DISPLAY, -DEMO].

La visualización cambia cada vez que se pulsa el botón.  
NO DEMO (desactivación) ↔ DEMO ON (activación)

Durante el modo de espera, seleccione "NO DEMO" para reducir el consumo de energía.

### Nota:

La función DEMO no se puede activar cuando la función DIMMER está activada.

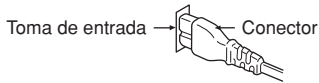
## Paso 1 - Conexiones

Conecte el cable de alimentación de CA sólo después de haber hecho todas las demás conexiones.

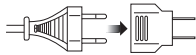
### 5 Conecte el cable de alimentación de CA.

#### Inserción del conector

Incluso cuando el conector está bien insertado, dependiendo del tipo de toma usada, la parte delantera del conector puede sobresalir como se muestra en la figura. Sin embargo, no habrá problemas para usar el aparato.



Si el enchufe de alimentación no se puede conectar en la toma de corriente, utilice el adaptador de clavija de alimentación (suministrado).



#### Para su referencia

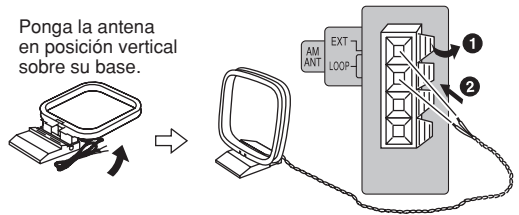
Para ahorrar energía cuando no utiliza el aparato durante mucho tiempo, desenchúfelo de la toma de CA. Después de enchufar el aparato tendrá que reponer algunos elementos de la memoria.

#### Nota:

El cable de alimentación de CA incluido es para ser usado con este aparato solamente. No lo utilice con otro equipo.

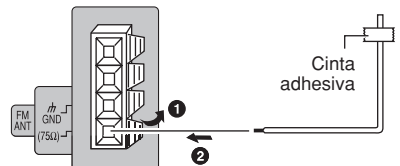
### 1 Conecte la antena de cuadro de AM.

Ponga la antena en posición vertical sobre su base.



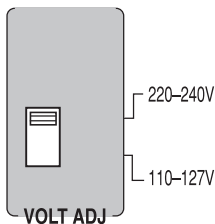
### 2 Conecte la antena interior de FM.

Fije la antena donde la recepción sea mejor.

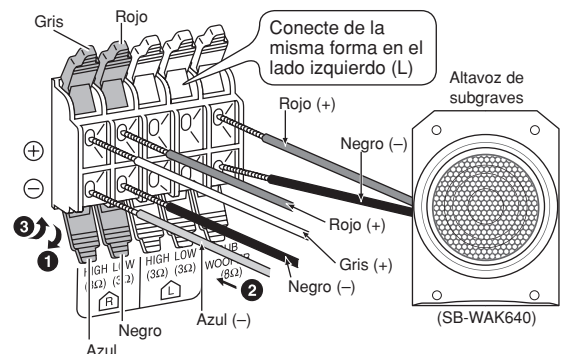


### 4 Selector del voltaje

Utilice un destornillador de punta plana para poner el selector de tensión del panel trasero en la posición apropiada, hacia arriba o hacia abajo, de acuerdo al área en la que vaya a utilizarse este sistema.



### 3 Conecte los cables de los altavoces.



Al enchufe de conexión a la red

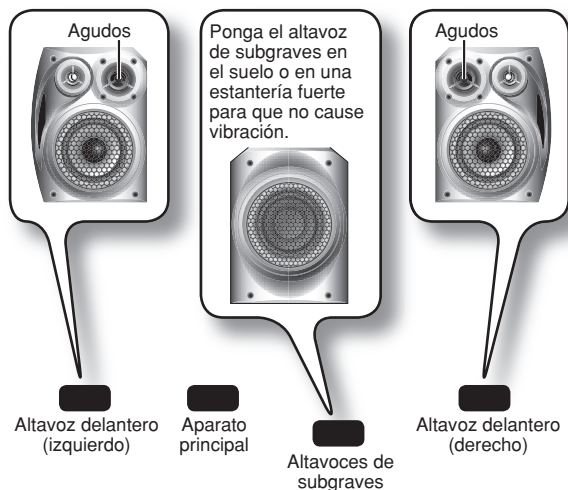
# INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones de funcionamiento cuidadosamente antes de usar la unidad. Siga las instrucciones de seguridad de la unidad y aplique las instrucciones de seguridad listadas abajo. Mantenga a la mano estas instrucciones de funcionamiento para futuras referencias.

- 1) Lea estas instrucciones.
- 2) Guarde estas instrucciones.
- 3) Atienda todas las advertencias.
- 4) Siga todas las instrucciones.
- 5) No use esta unidad cerca del agua.
- 6) Limpie la unidad sólo con una tela seca.
- 7) No obstruya ninguna ranura de ventilación. Instálela de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- 8) No la instale cerca de fuentes de calor como radiadores, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
- 9) Cuide que el cable de alimentación no se pise o pellizque particularmente el enchufe, la toma de corriente y los puntos donde está la salida de los aparatos.
- 10) Utilice solamente elementos/accesorios especificados por el fabricante.
- 11) Utilícese solamente con el carro, base, trípode, soporte o mesa especificada por el fabricante o vendida con el aparato. Cuando se utilice un carro, tenga cuidado al mover la combinación carro/aparato para evitar lesiones resultantes de un vuelco.
- 12) Desconecte esta unidad durante tormentas eléctricas y durante largos periodos sin uso.
- 13) Todo servicio debe realizarlo un personal de servicio cualificado. El servicio es requerido cuando la unidad sufra cualquier daño, como por ejemplo: el cable o clavija de alimentación está estropeado, se ha derramado líquido sobre la unidad, se ha caído un objeto dentro de la unidad, la unidad no funciona como es debido, o se cayó.



## Colocación de los altavoces



### Altavoces delanteros

- Coloque los altavoces delanteros de forma que el altavoz de agudos quede en la parte interior.
- No quite la red frontal de los altavoces.

### Utilice solamente los altavoces suministrados.

La combinación de la unidad principal y los altavoces proporciona el mejor sonido. Utilizando otros altavoces se puede estropear la unidad y el sonido quedará afectado negativamente.

### Nota:

- Mantenga sus altavoces alejados un mínimo de 10mm del sistema para disponer de una ventilación apropiada.
- Estos altavoces no disponen de blindaje magnético. No los ponga cerca de televisores, ordenadores personales y otros dispositivos a los que afecte fácilmente el magnetismo.
- Si reproduce el sonido con niveles altos durante largos periodos de tiempo podrá dañar los altavoces y reducir su duración.
- Reduzca el volumen para evitar daños en los casos siguientes.
  - Cuando reproduzca sonido distorsionado.
  - Cuando ajuste la calidad del sonido.

### Precaución

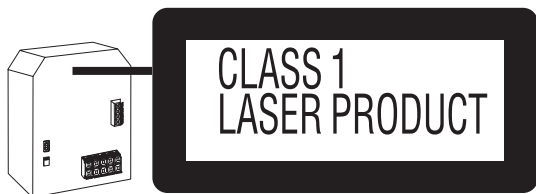
- Use los altavoces sólo con el sistema recomendado. De lo contrario, se podrían dañar el amplificador y los altavoces, y se podría ocasionar un incendio. Consulte a un técnico de servicio especializado si se ha producido algún daño o si se ha producido un cambio repentino en su funcionamiento.
- No instale estos altavoces en paredes ni techos.

## Estimado cliente

Muchísimas gracias por haber adquirido este aparato. Lea con atención estas instrucciones para obtener las máximas prestaciones y seguridad.

Estas instrucciones de funcionamiento son para el sistema siguiente.

<b>Sistema</b>	SC-AK640
<b>Aparato principal</b>	SA-AK640
<b>Altavoces delanteros</b>	SB-AK640
<b>Altavoz de subgraves</b>	SB-WAK640



<b>CAUTION</b>	— CLASS 1M INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC20098-1 +A2/Class 1M
<b>VARNING</b>	— KLASS 1M ÖSYMLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN DIREKT GENOM OPTISKT INSTRUMENT.
<b>FORSIGTIG</b>	— USYMLIG LASERSTRÅLNING KLASSE 1M, NÄR LÅGET ER ÅBENT. UNDGÅ AT SE LIGE PÅ MED OPTISKE INSTRUMENTER.
<b>VARO!</b>	— AVATTAESSA OLET ALTIINA LUOKAN 1M NÄKYMÄTÖNTÄ LASERSÄTELYÄ. ÄLÄ KATSO OPTISELLA LAITTEILLA SUORAAN SÄTEESEEN.
<b>VORSICHT</b>	— UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG KLASSE 1M, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN.
<b>ATTENTION</b>	— RAYONNEMENT LASER INVISIBLE, CLASSE 1M, EN CAS D'OUVERTURE. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT À L'AIDE D'INSTRUMENTS D'OPTIQUE.
<b>注意</b>	— ここを開くと不可視レーザー光が出ます。 ビームを見たり、触れたりしないでください。
<b>注意</b>	— 打开时有不可见激光辐射。避免光束照射。 GB7241.1-2001/98 类 RQX3001

Parte interior del aparato

## ADVERTENCIA:

Cambie el ajuste del voltaje según el voltaje de CA empleado en su área. Consulte la página 4. Tenga en cuenta que el aparato se estropeará seriamente o no funcionará de la forma apropiada si no se hace este ajuste correctamente.

ESTA UNIDAD HA SIDO DISEÑADA PARA SER UTILIZADA EN CLIMAS TROPICALES.

El equipo deberá colocarse cerca de la toma de CA, y a la clavija del cable de alimentación deberá poder accederse fácilmente en el caso de que se produzca un problema.

Este producto puede tener interferencias causadas por teléfonos móviles durante su utilización. Si tales interferencias resultan evidentes, aumente la separación entre el producto y el teléfono móvil.

## ¡ADVERTENCIA!

ESTE APARATO UTILIZA UN LÁSER. EL USAR LOS CONTROLES, HACER LOS REGLAJES O LOS PASOS REQUERIDOS EN FORMA DIVERSA DE LA AQUÍ EXPUESTA PUEDE REDUNDAR EN EXPOSICIÓN PELIGROSA A LA RADIACIÓN. NO ABRA LAS TAPAS NI HAGA REPARACIONES USTED MISMO. EN CASO DE PRODUCIRSE ANOMALÍAS SOLICITE AYUDA DE PERSONAL CUALIFICADO.

## AVISO:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS O DAÑOS EN ESTE APARATO, NO LO EXPONGA A LA LLUVIA, HUMEDAD, GOTEO NI SALPICADURAS, Y NO COLOQUE ENCIMA DE ÉL OBJETOS QUE CONTENGAN LÍQUIDOS COMO, POR EJEMPLO, FLOTEROS.

## ¡ADVERTENCIA!

- PARA MANTENER BIEN VENTILADA ESTA UNIDAD, NO LA INSTALE NI PONGA EN UN ESTANTE DE LIBROS, MUEBLE EMPOTRADO U OTRO ESPACIO DE DIMENSIONES REDUCIDAS. ASEGÚRESE QUE CORTINAS Y OTROS MATERIALES NO OBSTRUYAN LAS CONDICIONES DE VENTILACIÓN PARA PREVENIR EL RIESGO DE SACUDIDAS ELÉCTRICAS O INCENDIOS DEBIDOS AL RECALENTAMIENTO.
- NO OBSTRUYA LAS ABERTURAS DE VENTILACIÓN DE LA UNIDAD CON PERIÓDICOS, MANTELES, CORTINAS U OBJETOS SIMILARES.
- NO COLOQUE OBJETOS CON LLAMA DESCUBIERTA, UNA VELA POR EJEMPLO, ENCIMA DE LA UNIDAD.
- TIRE LAS PILAS DE FORMA QUE NO CONTAMINE EL MEDIO AMBIENTE.

— Si ve este símbolo —

Información sobre la eliminación en otros países no pertenecientes a la Unión Europea



Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.

Si desea desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para que le informen sobre el método correcto de eliminación.

## Sistema estéreo con reproductor de discos compactos



Model No. **SC-AK640**



### Índice

<b>INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD</b> .....	<b>3</b>
<b>Colocación de los altavoces</b> .....	<b>3</b>
<b>Preparativos iniciales</b> .....	<b>4</b>
<b>Controles</b> .....	<b>6</b>
<b>Discos</b> .....	<b>7</b>
<b>Cintas de casete – reproducción y grabación</b> .....	<b>11</b>
<b>Radio</b> .....	<b>13</b>
<b>Mezcla de micrófono</b> .....	<b>14</b>
<b>Temporizador</b> .....	<b>15</b>
<b>Ajuste del sonido</b> .....	<b>16</b>
<b>Equipo externo</b> .....	<b>17</b>
<b>Mantenimiento</b> .....	<b>17</b>
<b>Cuando se traslade el aparato</b> .....	<b>17</b>
<b>Guía para la solución de problemas</b> ....	<b>18</b>
<b>Especificaciones</b> .....	<b>19</b>

Antes de conectar, operar o ajustar este producto, sírvase leer estas instrucciones completamente.  
Guarde este manual para su consulta en el futuro.

Las operaciones de estas instrucciones se describen principalmente usando el mando a distancia, pero puede realizar las mismas operaciones en el aparato principal.

Es posible que su unidad no se parezca exactamente a la que se muestra.

### ACCESORIOS SUMINISTRADOS

Por favor, verifique e identifique los accesorios suministrados.

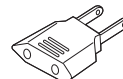
1 x Cordón de alimentación de CA



2 x Pilas del mando a distancia



1 x Adaptador para la clavija de alimentación



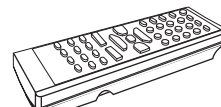
1 x Antena interior de FM



1 x Antena de cuadro de AM



1 x Mando a distancia



(N2QAHB000064)